

BOUND BY  
GALE & POLDEN,  
BROMPTON WORKS,  
CHATHAM.

From

Captain A. M. Mantell

Brompton Barracks <sup>Royal Engineers.</sup>  
Chatham

Brompton Barracks  
Chatham.

10<sup>th</sup> Sept. '88

Dear Sir,

I send by this post a  
copy of a vocabulary of English  
& Arabic military terms, which  
I have compiled, in the hope  
that it may be of interest to  
some of the readers in the  
Bodleian library.

Yours truly

A M Mantell

To Bodley's Librarian Capt R.E.  
Oxford







DICTIONARY  
OF  
MILITARY TECHNICAL TERMS

---

PART I  
ENGLISH-ARABIC

PART II  
ARABIC-ENGLISH

Compiled by Lieut. A. M. MANTELL, Royal Eng<sup>rs</sup>, Major E. A.

---

قاموس اصطلاحات عسكرية

جزء أول

انكليزي وعربي

جزء ثاني

عربي وانكليزي

صار جمعها بمعرفة البكاشي مانتل في الجيش المصري

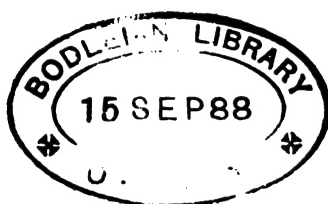


CAIRO  
NATIONAL PRINTING OFFICE

---

1886

Arabic, 500



## INTRODUCTION

---

The words in this dictionary have been collected from the various military works translated from English into Arabic from 1883 to 1886, and some which had been previously translated from the French. Some have also been taken from Army Forms now in use, and others given by Egyptian officers serving in the Egyptian Army.

In a number of cases two or more words have been in use in official documents. As a rule only that one which seems most exactly to convey the sense of the English has been given in this list, or that which is in most frequent use in the Egyptian service. Thus the word "forage" is translated *عليق* ('alīq), while the word *حلف* ('alaf), which is only occasionally used, is not inserted.

In some cases there is no arabic word which gives the sense of the European word employed. The latter is then transliterated into Arabic in the manner which has been in general use hitherto (vide "blockhouse" for instance), or, if no transliteration has been in use, the term is explained in a short arabic phrase (vide "abatis").

The following abbreviations have been used in the English column throughout the book :—

"Inf."	stands for	"Infantry;"
"Cav."	»	"Cavalry;"
"Art."	»	"Artillery;"
"Fort."	»	"Fortification;"
"B. S."	»	"Bugle Sound."
"Med."	»	"Medical Department."

The following is the system adopted in the column giving the "transliteration," or representation of the Arabic words in English



letters. There are, it will be seen in some cases, several alternative letters used in the transliteration. The reason is that a number of the words given in the central or "arabic" column are of Turkish and some few of Persian origin, and do not always follow the same rules as Arabic. For the same reason the alphabet given below includes some letters not found in pure Arabic. No attempt has been made to distinguish between such letters as ت and ط, ذ and ز, etc., where these sounds are similar. This could not be done without introducing conventional signs, and the "arabic" column gives the correct spelling when required in these as in all other cases of ambiguity :—

TABLE OF TRANSLITERATION

LETTER	TRANSLITERATION
ا	<i>â</i> when a vowel.
ب	<i>b, p.</i>
پ	<i>p.</i>
ت	<i>t.</i>
ث	<i>t</i> or <i>s.</i>
ج	<i>g</i> (representing the hard sound as in "get") or <i>j</i> (representing the soft sound as in "jet").
چ	<i>ch</i> (as in "church") or <i>sh.</i>
ح	<i>h.</i>
خ	<i>kh.</i>
د	<i>d</i> or <i>t.</i>
ذ	<i>d</i> or <i>z.</i>
ر	<i>r.</i>
ز	<i>z.</i>

TABLE OF TRANSLITERATION (*continuance*)

LETTER	TRANSLITERATION
س	s.
ش	sh.
ص	s.
ض	d or z.
ط	t or d.
ظ	z or d.
ع	' (a reversed apostrophe above the line).
غ	gh.
ف	f.
و	v.
ق	q.
ك	k, g, or n, or (occasionally when followed by ب) m.
ل	l.
م	m.
ن	n or (occasionally when followed by ب) m.
و	{when a consonant w.
و	{when a vowel ô, aw, or û.
ه	h or (in some non-arabic words) a.
ي	{when a consonant y.
ي	{when a vowel ei, ey, or î.
ة	h or t.

The "hamzah" (◌) when not at the commencement of a word is indicated by a (-). At the commencement of a word it is not shown.

It will be noticed, however, that this (-) is frequently omitted in words such as "Qâish" — belt — in which the hamzah is scarcely pronounced or is omitted in ordinary conversation.

In some few words it happens that two separate arabic letters are transliterated in a way which might lead the reader to suppose that they are only one letter. Thus the word “tashîh” (تصحیح) in the translation of “correction on sight for derivation,” might be supposed to represent some such sound as (تصح). In these cases, to avoid ambiguity, a dot is placed between the two letters in the transliteration to show that they represent two separate arabic letters. For instance, the word above referred to is written “tas.hih.”

An apostrophe (') is sometimes employed to indicate that the aleph of the definite article ال is not pronounced.

The ʾ, ʿ, and ʻ of some words, especially those which are not of arabic origin, are pronounced short, as if they were only vowel points, and have therefore been transliterated as short vowels.

The vowel points ʾ, ʿ, and ʻ (when not followed by ʾ, ʿ, or ʻ) have been transliterated *a*, *e*, *i*, *o*, and *u*, according to the colloquial pronunciation. No rule for this can be given.

The vowels and diphthongs used in the transliteration should be pronounced as follows :—

*â* like the *a* in father.

*î* » *ee* in bee.

*ô* » *o* in bone.

*û* » *oo* in boot.

*aw* » *ow* in down.

*ei* » *ei* in height.

*ey* » *ey* in they (or more exactly like the *é* in the French word “tête”).

*a* » *a* in beggar.

*e* » *e* in bed.

*i* » *i* in bid.

*o* » *o* in obey (short).

*u* » *u* in bull.

The consonants used in the transliteration should be pronounced in somewhat the same way as they are pronounced at the beginning of English words. The exact sounds (especially those of the gutturals) can however only be learned from a native.

It should be noted that *g* is used to represent the hard sound as in “get”, and *j* the soft sound as in “jet”.

The transliteration represents as far as possible the ordinary colloquial pronunciation used by Egyptian officers—not the literary arabic sound or (in the case of non-arabic words) the correct pronunciation used in the language from the words are taken. Thus the word **المروية** “advance” is transliterated “ilerey” and not “ilerya” as it would be in Turkish.

In some cases the colloquial pronunciation varies as in the word **كبير** (large), which may be represented indifferently as “kabîr” or “kebîr”, and the word **فشنك** (cartridge) which may be represented as “feshenk” or “fesheyk.” This is especially the case in words which are not of arabic origin. Also it occasionally happens that in the “arabic” column two different modes of spelling are in ordinary use as in the word “gun-carriage” which may be rendered **قونداق** (ghundâq) or **قونداق** (qundâq).

There is also an apparent discrepancy between the transliteration of a word such as **وجه** (wagh)—the “face” of a fortification—and the colloquial pronunciation of the word **وجه** which is generally “wishsh.” The reason is that in such words the colloquial pronunciation is not used when the words are employed in a scientific sense.

## الديباجه

انى بقصد انشاء قاموس يشتمل على جميع الاصطلاحات العسكرية قد جعت الكتب العسكرية التى صارت ترجمتها من اللغة الانكليزية الى اللغة العربية منذ سنة ١٨٨٣ الى سنة ١٨٨٦ واضفت اليها ما كان قد ترجم من قبل من اللغة الفرنسية وازدت على ذلك جمع كافة الارائى المتداولة فى هذه الايام فى ديوان الحربية والمكاتبات الرسمية مع جمع ما هو منشئت على السنة العسكر المصرى وذلك بواسطة استشارة الضباط المصريين الذين فى الجيش

وقد وجدت من الصعوبات فى ذلك انه قد وضع للمعنى الواحد كلمتان أو أكثر وجميعها واردة فى الكاتبات الرسمية فأخذت منها ما وجدته أكثر مطابقة للكلمة الانكليزية أو ما كان أكثر استعمالا فى الجيش . مثال ذلك قد استعملوا المعنى واحد كلمة (عليق) و (علق) فأخذت الاولى لكثرة استعمالها وترك الثانية لقلة ورودها فى الكلام

وعندما لم نجد كلمة عربية للدلالة على معنى الكلمة الافرنجية اكنفينا بتعريب الكلمة الافرنجية أى كتابتها بواسطة الحروف العربية على نحو ما سلك الذين قبلنا (انظر blockhouse) أو اذا لم يكن قد سبق تعريفها على هذه الكيفية فسرنا معنى الكلمة الافرنجية بجملة كما ترى فى كلمة (abatis)

تفنيه - قد استعملنا الرموز الاتية فى الخانة الانجليزية من هذا الكتاب وهى

Inf.	بمعنى	البياده
Cav.	=	السوارى
Art.	=	الطوبجية
Fort.	=	الاستحكامات
B. S.	=	نوبة بورى
Med.	=	المصلحه الطبيه للجيش

**DICTIONARY**  
OF  
**MILITARY TECHNICAL TERMS**  
ENGLISH-ARABIC

**A**

English	Arabic	Transliteration
ABATIS.	موانع من الاشجار المقطوعة	Mawâni' 'min el ashgâr el maqtû'ah.
ABSENCE from...the... until... o'clock... on the...	الغياب من الساعة يوم الى الساعة يوم	El ghiyâb min es sâ'ah... yôm...il' ssâ'ah... yôm...
ABSENCE, leave of.	اجازة	Agâzah.
» from parade.	الغياب من الطابور	El ghiyâb min et tâbûr.
» from tattoo until...	الغياب من نوبة تمام الى	El ghiyâb min nôbet ta- mâm ila...
ACCOUNTANT general.	مدير عموم الحسابات	Mudîr 'umûm el hisâbât.
ACCOUTREMENTS.	مهمات	Muhimmât.
ACQUITTAL.	تبرئه	Tabriyah.
ACTING Corporal.	وكيل اونباشى	Wakîl onbâshi.
ACTION (Art).	حركة طولدر	Haraket doldur.
» , in (Art).	في هيئة الحركة	Fi hei-et el harakah.
ACTIVE service.	الخدمة العسكرية وقت الحرب	El khidmah el 'askariyah waqt el harb.
ADJUTANT.	أدجوتانت	Adjutânt.
» General.	ادجوتانت جنرال	Adjutânt Generâl.
» Major.	اركان حرب الاورطه - صاغقول اغاسى	Arkân harb el ortah. Sâghqôl aghâsi.
ADVANCE (B. S.).	نوبة ايلرويه	Nôbet ilerey.
to ADVANCE.	تقدم	Taqaddam.

English	Arabic	Transliteration
ADVANCED file.	قطار متقدم	Qatar mutaqaddam.
ADVANCED guard.	باشدار	Bashdâr.
» party..	جماعة متقدمة	Gemâ'ah muteqaddamah.
» post.	نقطة متقدمة	Nuqtah muteqaddamah.
AIDE-DE-CAMP.	ياور	Yâwar.
to Aim.	نشن	Nashshan.
AIMING drill.	تعليم التنشين	Ta'lim et tenshîn.
ALARM.	كبسة	Kabsah.
» post.	نقطة الكبسة	Nuqtat el kabsah.
ALERT or Caution (B. S.).	نوبة ايقاظ	Nôbet iqâz.
ALIGNMENT.	خط التشكيل	Khatt et tashkîl.
ALLOWANCES.	مراتب	Murattabât.
ALLOWANCES (in lieu of rations, etc.).	بدل (تعيينات الخ)	Bedal (ta'yînât, etc.).
AMBULANCE.	شفاخانه	Shefakhânah.
AMBUSCADE.	كمين	Kamîn.
AMMUNITION.	ذخيره	Zakhîrah.
» box.	صندوق جبهه خانه	Sandûq gebakhânah.
» waggon.	عربة جبهه خانه	'Arabîyet gebakhânah.
ANGLE of departure.	زاوية الحذف	Zâwiyet el hazf.
» of descent.	زاوية السقوط	Zâwiyet es suqût.
» of elevation.	زاوية التنشين الطبيعيه	Zâwiyet et tenshîn et tabî- 'îyah.
» of flank.	زاوية البرده	Zâwiyet el pardah.
» of rifling.	ميل الشخنة	Meyl esh sheshkhanah.
» of sight.	زاوية النشان	Zâwiyet en nishân.
ANGLE, Quadrant.	زاوية الرى	Zâwiyet er ramy.

English	Arabic	Transliteration
ANGLE, Reentering.	زاوية داخلية	Zâwiyah dâkhilah.
» , Salient.	زاوية خارجه	Zâwiyah khârigah.
APPROACHES (Fort).	تعاريج	Ta'ârig.
APPROVAL.	استحسان	Istihsân.
APPUI, Point d'.	نقطة استناد	Nuqtat istinâd.
ARM (of Service.)	سلاح	Silâh.
ARMISTICE.	هدنه	Hudnah.
ARMOURER.	توفكجي	Tufekji.
ARMS.	أسلحة	Aslihah.
» rack.	سلاحك	Silâhlik.
ARMY.	جيش	Geysh.
» corps.	قول أوردي	Qôl urdi.
» , Department of	فرع	Far'.
» of occupation.	جيش احتلال	Geysh ihtilâl.
» order.	أمر عسكري	Amr 'askari.
ARREARS of pay.	باقى استحقاق	Bâqi istihqâq.
to ARREST.	حبس - اوقف	Habas. Awqaf.
» , Close.	حبس	Habs.
» , Open.	حجز	Hagz.
ARSENAL (gunnery).	طوبخانه	Tôbkhanah.
» (naval).	ترسانه	Tersânah.
ARTICLES of war.	قانون الحرب	Qânûn el harb.
ARTIFICER.	صنّاعى	Sanâ-i'i.
ARTILLERY.	طوبجيه	Tubgiyeh.
» , Coast.	طوبجية سواحل	Tubgiyet sawâhil.
» , Field.	طوبجية برية - طوبجية ميدان	Tubgiyah barriyah. Tub-gi-yet midân.



English	Arabic	Transliteration
ARTILLERY , Garrison.	طوبجية محافظة	Tubgîyah muhâfazah.
» , Horse.	طوبجية سواری	Tubgîyah sawâri.
• , Mountain.	طوبجية جبلية	Tubgîyah gebelîyah.
» , Siege.	طوبجية حصار	Tubgîyet hisâr.
ASSAULT.	هجوم	Hugûm.
ASSEMBLE (B. S.).	نوبة جمع	Nôbet gem'.
ASSIGNMENT (of pay).	مرتب	Murattab.
ASSISTANT adjutant general.	وكيل ادجوتانت جنرال	Wakîl adjutânt generâl.
ASSISTANT Military Secretary.	مساعداسكرتيريه	Musâ'id sekreteyr har- biyah.
» provost- marshal.	وكيل قومندان الحبسخانه	Wakîl qomandân el habsakhânah.
to ATTACH.	الحق	Alhaq.
ATTACK.	هجوم — مهاجمة	Hugûm. — Muhâgamah.
» , False.	هجوم كاذب	Hugûm kâzib.
» , Flank.	هجوم على الجنب	Hugum 'ala 'l gamb.
» , Front.	هجوم على المواجهة	Hugûm 'ala 'l muwâgahah
• , 1 <sup>st</sup> line of.	أول خط الهجوم	Awwal khatt el hugûm.
» , 2 <sup>nd</sup> line of.	ثاني خط الهجوم	Tâni khatt el hugûm.
to AWARD (punish- ment).	وقع	Waqqa'.
AXIS.	محور	Mihwar.
» of the piece (Art)	محور المدفع	Mihwar el madfa'.
» of the Trunnions (Art).	محور المويلاو	Mihwar el muilu.
» plate.	تحتة المحاور	Takhtat el mahâwir.
AXLE.	طرف الدنكل	Taraf ed dingil.
» -tree.	دنكل	Dingil.

B

English	Arabic	Transliteration
BACKSIGHT.	نشانگاه (ورانی)	Nishangah (warrâni).
BADGES.	علامات الرتب	'Alâmât er rutab.
BAGGAGE strap.	قايش حوله	Qâish homûlah.
BALANCE step.	الخطوة الموزونه	El khatwah el mawzûnah
BALL cartridge.	فشيک برصاص	Fesheyk birusâs.
» , Incendiary.	دانه محرقه	Dânah muhriqah.
» , Smoke.	بمبه مخنقه	Bombah mukhniqah.
BALL-bag.	بلاصقه	Balasqah.
BALLISTIC pendulum.	بالستیک	Balistik.
BALLOT, Recruiting.	قرعه عسکره	Qur'ah 'askariyah.
BAND	وجاق - موسیقی	Wagâq—Musiqah.
» call (B. S.).	نوبه موسیقی	Nôbet musiqah.
» , Central.	جلبه وسطانيه	Gilbah wastâniyah.
» , Lower.	جلبه تحتانيه	Gilbah tahtâniyah.
» , Upper.	جلبه فوقانيه	Gilbah foqâniyah.
BANDOLIER.	فشيکلک	Fesheyklik.
BANK (in leaping).	السد	Es sadd.
» , with double ditch.	السدين خندقين	Es sadd beyn khandaqeyn
BANQUETTE, Slope of.	شوياده قدمه	Shaw biyâdah qadamah.
» , Tread of	بياده قدمه	Biyâdah qadamah.
BARBETTE.	بربطه	Barbatah.
BARRACKS.	قشلاق	Qishlâq.
BARREL (of rifle).	ماسوره البندقية	Mâsûrat el bunduqiyyeh

English	Arabic	Transliteration
BARRICADE, Barrier.	سد	Sadd
BASE.	اساس - قاعده	Asâs.- Qâ'idah.
» battalion.	أورطة الاساس	Ortat el asâs.
» company.	بلوك الاساس	Buluk el asâs.
» points.	النقط الاساسية	En nuqat el asâsiyah.
BASTION.	بسطيون	Bastiyôn.
» ,Demi-	نصف بسطيون	Nuss bastiyôn.
BASTIONED trace.	جبهه بسطيونيه	Gibhah bastiyônîyah.
BATTALION.	أورطه	Ortah.
» quarter-master-sergeant.	ملاحظ التعينات	Mulâhiz et ta'yinât.
» call (B. S.).	نوبة الاورطه	Nôbet el ortah.
» sergeant-major	ملاحظ التعليمات	Mulâhiz et ta'limât.
» staff officer.	ضابط اركان حرب الاورطه	Zâbit arkân harb el ortah
BATTERING projectile.	مقذوف هادم	Maqzûf hâdim.
BATTERIES, Column of.	بطاريه جبهه قول	Battariyaga qôl.
BATTERY.	بطاريه	Battariyah.
» , Camel.	= بجاله	Battariyah gammâlah.
» , Coast.	= سواحل	Battariyet sawâhil.
» , Field.	= ميدان	Battariyet midân.
» , Garrison.	= محافظه	Battariyah muhâfazah.
» , Half.	نصف بطاريه	Nuss battariyah.
» , Horse.	بطاريه سوارى	Battariyah sawâri.
» in action.	= فى صورة الطايه	Battariyah fi sûret et tâ-biyah.
BATTLE.	واقعة	Waq'ah.
BAULK.	كره	Kamarah.

English	Arabic	Transliteration
BAYONET.	سونكى	Sungi.
» sentry.	ديده بان بالسونكى	Deydebân bis sungi.
BEARER , Standard.	بيرقدار	Beyraqdâr.
BED (mortar).	قونداق هوان	Qundâq hawwân.
» of sight of rifle.	فرشه	Farshah.
BEDALIYAH (purchase-money).	بدليه	Bedaliyah.
BELL of the bugle.	طارة البورى	Târet el bûri.
BELT.	حزام - قايش	Hizâm—Qâish.
BEND (of sword-bayonet).	تنية (السونكى سيف)	Tanyet (es sungi seyf).
BERM.	قنا سطحى	Qafa sathi.
to BESIEGE.	حاصر	Hâsar.
BIT.	حديد اللجام - الناب	Hadid el ligâm—En nâb.
to BIVOUC.	حل (العسكر) في محل بدون خيام	Hall (el 'askar) fi mahall bidûn khiyâm.
BLADE.	ناملى	Nâmili.
BLANK cartridge.	فشيك هوا	Fesheyk hawa.
BLANKET, Horse.	لبادلز وم غطا الحصان	Libbâd luzûm ghata el husân.
BLOCK axis pin.	سمار محور الطرف	Musmâr mihwar ez zarf.
» house.	بلكوس	Balakôs.
» (of rifle).	باب الماسورة	Bab el masûrah.
BOARD.	قومسيون	Qûmisiyôn.
» of survey.	قومسيون فخص	Qûmisiyôn fahs.
BODY (of rifle).	ظرف الزناد	Zarf ez zinâd.
» , Main.	معظم	Mu'zam.
BOLLARD.	شمعه	Sham'ah.
BOMB.	بمبة	Bumbah.

English.	Arabic	Transliteration.
BOMBARDMENT.	الضرب بالدانات	El darb bid dânat.
Boots, Ankle.	جرم بياده	Gezam biyâdah.
» , Knee.	= سواری	Gezam sawâri.
» , Wellington.	= ولجتون	Gezam walingtôn.
BORE (of gun).	سكردم	Sigirdim.
» (of rifle).	داخل الماسوره	Dâkhil el masûrah.
to BORE a fuze.	زمن (عدّل) (ثقب) الطابه	Zamman ('addal) (saqqab) et tâbbah.
Boss (saddlery).	قطعة الزينه	Qit'et ez zînah.
BOTTOM of ditch (Fort)	قاع الخندق	Qâ' el khandaq.
BRAND.	داغ	Dâgh.
BREACH.	شرم	Sharm.
» of arrest.	الخروج من الجيش	El khurûg min el habs.
BREAD (rations).	جراه	Gerâyah.
to BREAK off.	كسر الصفوف	Kasar es sufûf.
BREAKING out of barracks (orguard-room)	الخروج من القشلاق	El khurûg min el qishlâq
BREAST plate.	(أو أوضة القره قول)	(aw ôdet el qaraqôl).
» strap.	لب	Lebab.
BREECH (Art).	توصيله لب	Tawsilet lebab.
» action.	كاسه	Kâsah.
» axis.	ترباس	Tirbâs.
» bush.	محور باب الماسوره	Mihwar bâb el mâsûrah.
» loading gun.	قرص القاليه	Qurs el fâliyah.
» of rifle	مدفع يتعمر من الخزنه	Madfa' yata'ammâr min el khaznah.
» piece or block	خزنه	khaznah.
» screw.	باب الماسوره	Bâb el masûrah.
	بورغى	Burghi.

English	Arabic.	Transliteration
BREECH screw handle	يدالترباس	Yadd et tirbâs.
» sight.	نشانگاه (ورانی)	Nishangah (warrâni).
BREVET rank.	رتبة شرف	Rutbet sharaf.
BRIDLE.	لجام	Ligâm.
BRIDOON.	قنطرمه	Qantirmah.
BRIGADE.	لوا	Liwa.
» major.	اركان حرب اللوا	Arkân harb el liwa.
BRIGADIER general.	لوا	Liwa.
BROWBAND.	عصابة الرأس	'Asâbet er râs.
BRUSH, Blacking.	فورشة بويه	Furshet bûyah.
» , Brass.	فورشة زراير	Furshet zerâir.
» , Clothes.	فورشة جوخ	Furshet gûkh.
BRUSHWOOD.	أغصان	Aghsân.
BUCKET, Carbine.	كوزقراينه	Kûz qarâbinah.
» (for rifle).	كوز	Kûz.
» , Lance.	ركيز	Rikiz.
» , Sponge (Art)	قوغتمياه	Qôghet miyâh.
BUGLE,	بوري	Bûri.
» sound.	نوبه	Nôbah.
BUGLER.	بروجي	Burûgi.
BULLET.	رصاص	Rusâs.
BULL's eye.	سواده	Sawâdah.
BURNISHER.	صنفرة حديد — برنشه	Sanfarah hadîd. Bar-nashah.
BURSTING charge.	عبوة فرقعه	'Ebûwet farqa'ah.
BUSH (of gun).	قرص الفاليه	Qurs el fâliyah.
BUSHING a gun.	وضع قرص جديد في الفاليه	Wad' qurs gedîd fil fâliyah.

English	Arabic	Transliteration
BUTT, Marker's.	حفرة	Hofrah.
» (of rifle).	كزناقه	Kurnâfah.
» plate.	دبشك - طبان	Dibshik—Tabân.
» ,Stop.	دروه	Dirwah.
BUTTON stick.	نظافة خشب	Nazzâfah khashab.

## C

CACOLET, Camel.	نقاله جالى بكرمى	Naqqâlah gammâli bikursi.
CADENCE.	وزن الخطوه	Wazn el khatwah.
CADET.	تلميذ	Talmiz.
CALIBRE.	عيار	'Eyâr.
to CALL the roll.	نادى قائمة الاسماء - عمل علم	Nâda qâimet el asma — 'Amal tamâm.
CAMEL battery.	بطارية جباله	Battariyah gammâlah.
CAMP.	معسكر	Mu'askar.
CAMPAIGN.	سفره	Safariyah.
CANNON.	مدفع	Madfa'.
CANTEEN.	قروان طويل	Qarawân tawil.
CANTER.	الدرت نعل القصير	Ed durtena'l el qasîr.
CANTLE.	القربوص الخلفى	El qarbûs el khalfi.
CANTONMENT.	سكنه فى القرى	Suknah fil qura.
CAP, Percussion.	كبسول	Kabsûl.
CAPITULATION.	تسليم	Taslim.
CAPONIER,	كابونيره	Kabûneyrah.
CAPSQUARE (Art).	غطا المويلاو	Ghata el muîlo.
CAPTAIN.	يوزباشى	Yuzbâshi.
» of the week.	يوزباشى نوبتى	Yuzbâshi nobetji.

English	Arabic	Transliteration
to CAPTURE.	أسر	Asar.
CARBINE.	قراينه	Qarabînah.
» case.	كيس القراينه	Kîs el qarabînah.
CARRIAGE, Gun.	قونداق - غونداق	Qundâq—Ghundâq.
» , Overbank	غونداق سواحل	Ghundâq sawâhil.
CARTOUCHE (for carrying cartridges of field guns).	جانطة الخرطوش	Shantat el khartûsh.
CARTOUCHE strap.	اموزلق	Umuzluq.
CARTRIDGE.	خرطوش - فنسك	Khartûsh—Feshenk.
» chamber.	خزنه	Khaznah.
» cylinder.	باسوس	Bâsûs.
» extractor.	مجر فشك	Magarr fesheyk.
» holder.	علبة فشك	'Elbet fesheyk.
CASCABLE.	دوكه	Dukmah.
CASE shot.	صلقوم	Salqûm.
CASEMATE.	ملجاسقوف	Malga masqûf.
to CASHIER.	جزد	Garrad.
CASUALS.	متاخرين	Muta-akhkhirîn.
CASUALTY book.	دفتر الفت والامد	Daftar er raft wal amad.
CATCH (to fix sword bayonet, etc.)	مسك (السونكي الخ)	Mamsak (es sungi ila âkhiruh).
» (insidescabbard)	لقمة السيف	Luqmet es seyf.
CAVALIER (Fort).	فارس	Fâris.
CAVALRY.	سواری	Sawâri.
» heavy.	سواری ثقیله	Sawâri taqilah.
» light.	سواری خفیفه	Sawâri khafifah.
» , Prepare for (B.S.)	سواری قارشو طوران	Sawâri qarshu dawrân.



English	Arabic	Transliteration
CAVESSON.	الرأس المستعمل في تعليم البيلام	Er rās el musta'malah fi ta'lim el bilām.
CEASE fire (B. S.).	نوبة آتشي كس	Nôbet ateshi kas.
CELL.	زندانه	Zindānah.
CENTRE (B. S.).	نوبة وسط	Nôbet wasat.
» (of target).	بياضه	Bayādah.
CERTIFICATE.	تذكرة	Tazkarah.
to CHALLENGE (sentry)	تحقق من المارين	Tahaqqaq min el mārîn.
CHAMBER.	خزنة	Khaznah.
CHANGE (of front).	تغيير الاتجاه	Taghyîr el ittigâh.
» (of position).	تغيير الوضع	Taghyîr el wad'.
to CHANGE rounds.	غير النمر	Gheiyar en nimer.
CHAPLAIN (Christian).	قسيس	Qassîs.
» (Moslem)	امام	Imâm.
CHARGE (B. S.).	نوبة هجوم	Nôbet hugûm.
» , Bursting.	عبوة الفرقعة	'Ebûwet el farqa'ah.
» (Cav.).	هجوم	Hugûm.
» (court-martial)	ادعاء	Iddi'a.
» (of gun).	نعمرة — عبوة	Ta'mîrah—'Ebûwah.
on »	في عهدة	Fi 'ohdet.
CHARGE-sheet.	ورقة الادعاءات	Waraqat el iddi'a-at.
CHEEK (gun-carriage)	يان تخته	Yân takhtah.
CHEVAUX de frise.	خيول الجر خفلك	Khuyûl el cherkhafalak.
CHEVRON.	شريطة — علامة (للصف ضابط)	Sheritah—'Alâmah—(lis saff zâbit).
CHIEF of staff.	رئيس أركان حرب	Ra-is arkân harb.
CHIN strap.	زناق	Zinâq.

English	Arabic	Transliteration
CIRCULAR (letter).	منشور	Manshûr.
CITADEL.	قلعه	Qal'ah.
CLEANING rod.	حربي	Harbi.
CLOAK.	كبود	Kabbûd.
CLOSE (B. S.).	نوبة يقلاشين	Nôbet yaqlasheyn.
CLOTHING.	ملبوسات	Malbûsât.
CLUB.	دوس (مستعمل لتلين الأعضاء)	Dabbûs (musta'mal li talyîn el a'da).
COAT , Great.	كبود	Kabbûd.
COIN. (Art.)	مخته - سجل	Makhaddah—Sigill.
COLLAR maker.	سروبي	Surûgi.
COLONEL.	ميرالاي	Mir alây.
» commandant.	ميرالاي حكمدار	Mir alây hukumdâr.
» , Lieutenant.	فائقام	Qâimaqâm.
» on staff.	ميرالاي ارکان حرب	Mir alây arkân harb.
COLOURS.	بيرق	Beyraq.
COLUMN.	قول	Qøl.
» , Close.	قول متقارب	Qøl mutaqârib.
» , Double.	چفت قول	Chift qøl.
» , Half.	يارم قول	Yârim qøl.
» , Line of —s.	طاور قوله	Tâbûr qôlah.
» , Mass of —s.	مجموع قولات	Magmû' qôlât.
» of divisions.	صنجه قول	Sinfja qøl.
» of route.	قول السير	Qøl es seyr.
» of subdivisions	طوبجه قول	Tobja qøl.
» , Quarter.	طار قول	Darqøl.
COMBATANT.	محارب	Muhârib.
» , Non-.	غير محارب	Gheyr muhârib.

English	Arabic	Transliteration
COMMAND.	حكمداريه	Hukumdâriyah.
» (Fort).	حكم	Hukm.
» (words of).	ندا	Nida.
COMMANDER in chief.	حكمدار عموى	Hukumdâr 'umûmi.
COMMANDING officer.	حكمدار - قومندان	Hukumdâr—Qomandân.
COMMISSION (for investigating a question)	قومسيون	Qûmisiyûn.
COMMISSION (of rank).	عريضه	'Arîzah.
COMMITTEE.	لجنه	Lagnah.
COMMON shell.	دانه عاده	Dânah 'adah.
COMPANY.	بلوك	Buluk.
» , Discipline.	بلوك التأديب	Buluk et ta-dîb.
» , Double.	بلوك مزدوج	Buluk muzdawig.
» , Half.	صف	Sinf.
» sergeant-major	باشاويش بلوك	Bash shâwish buluk.
COMPLYING with an order.	الامتثال	El imtisâl.
COMPRESSOR (Art.).	آلة تعطيل المدفع - جاسطانيه	Âlet ta'til el madfa' — Gâstâniyah.
» lever (Art.).	طقوس	Taqqôs.
CONFINED to barracks	محجوز بالقشلاق	Mahgûz bil qishlâq.
CONFINEMENT to barracks.	الحجز بالقشلاق	El hagz bil qishlâq.
CONFIRMATION.	التصديق على	Et tasdîq 'ala
CONNECTING file.	خبردار	Khabardâr.
CONSCRIPTION.	لم العساكر (غير المتطوعه)	Lamm el 'asâkir (gheyr el mutatawwi'ah).
CONSTABULARY.	جندومه	Gandarmah.
CONVICTION.	تذنيب	Taznîb.

English	Arabic	Transliteration
COOKS (B. S.).	نوبة طبّاخين	Nôbet tabbâkhîn.
» mate.	نوبتجى الاوضه	Nobetji el ôdah.
CORD for Kuffiyeh.	عقال	'Aqâl.
CORDON.	كوردون	Kordôn.
CORPORAL.	أونباشى	Onbâshi.
» , Acting or Second.	وكيل أونباشى	Wakîl onbâshi.
» punishment	قصاص بدنى	Qasâs bedani.
CORPS.	سلاح	Silâh.
» , Mounted.	الاسلحة الراكبة	El aslihah er râkibah.
» Quarter Master Sergeant.	ملاحظ تعيين	Mulâhiz ta'yîn.
» Sergeant-Major.	ملاحظ تعليم	Mulâhiz ta'lîm.
CORRECTION on sight for derivation.	تعحيح الانحراف	Tas.hîh el inhirâf.
COUNCIL of war.	مجلس حربى	Meglis harbi.
COUNTER attack.	هجوم مقابل لآخر	Hugûm muqâbil li âkhar
» marching.	حركة قارشودون	Haraket qarshidun.
COUNTERSIGN.	كلمة المعارفة - پاروله	Kilmet el mu'ârafah. Pa-rôlah.
COUNTERSCARP.	الاستار الخارج	El istâr el khârig.
COURT-MARTIAL.	مجلس عسكرى	Meglis 'askari.
» , District.	مجلس عسكرى مركزى	Meglis 'askari markazi.
» , General.	مجلس عسكرى عالى	Meglis 'askari 'âli.
» , Proceedings of.	اجراءات المجلس العسكرى	Igrâ-âtel meglisel 'askari
» , Regimental.	مجلس عسكرى الایى	Meglis 'askari alâyi.
» , Summary	مجلس عسكرى وقتى	Meglis 'askari waqti

English	Arabic	Transliteration
COURT of inquiry.	مجلس التحقيق	Meglis et tahqîq.
COVERED way.	السكة المغطيه	Essikkah el mughattiyah
COVERING.	انحجاب	Inhigâb.
CRANE.	عيار	'Eiyâr.
CRANK.	يدالتشغيل	Yadd et tashghil.
CREATING a disturbance in barracks (or in the streets).	احداث غاغه في القشلاق (أو الشارع)	Ihdâs ghâghah fil qushlâq (aw esh shâri').
CREST (exterior).	القمة الخارجة	El qimmah el khârigah.
» (interior).	القمة الداخلة	El qimmah ed dâkhilah.
CROSS (Cav.).	صليب	Salib.
» belt.	كفة سوارى	Kaffet sawâri.
» examination.	اسئلة مدققة	As-ilah mudaqqaqah.
» section.	قطاع	Qita'.
» swords (dual).	سيفين متقاطعين	Seyfeyn mutaqâti'eyn.
» trumpets (dual)	بورين متقاطعين	Bûriyeyn mutaqâti'eyn.
CROW's feet.	اهرامات فارغة	Ihrâmât fârighah.
CRUPPER.	قوسقون	Qusqun.
CUIRASSE.	زرخ	Zirkh.
CUIRASSIER.	زرخى	Zirkhagi.
CURB chain.	سلسلة لجام	Silsilet ligâm.
CURRY comb.	حديدة تيمار	Hadîdet timâr.
CURTAIN.	البرده	El pardah.
CUSTODY, Military.	الخفر العسكرى	El khafar el 'askari.
CYLINDER, Cartridge.	باسوس	Bâsûs.

D

English	Arabic	Transliteration
DAILY parade state.	يومية الطابور	Yômiyat et tâbûr.
DANGER flag.	بيرق الخطر	Beyraq el khatar.
DANGEROUS zone.	المنطقة الخطرة	El mantiqah el khatirah.
DÉBLAI.	حفر	Hofr.
DECISION.	قرار	Qarâr.
DEFAULTER.	مذنب - محجوز	Muznib—Mahgûz.
» 's book.	دفتر الذنوب	Daftar ez zunûb.
» 's drill.	تعليم المذنبين	Ta'lim el muznibin.
DEFENCE.	مدافعه	Mudâfa'ah.
DEFICIENT of an article of kit.	نقصان قطعه من الملابس	Nuqsân qit'ah min el malbûsât.
DEFILADE.	السلامة	Es selâmah.
DEFILE.	دربند	Daraband.
DEMI bastion.	نصف بسطيون	Nuss bastiyôn.
DEPARTMENT (of the army).	فرع	Far'.
DEPARTMENT, <i>vide</i> MI- NISTRY.		
DEPARTURE, Line of.	خط الحذف	Khatt el hazf.
DEPLOYMENT.	فتح	Fath.
DEPOT.	أساس	Asâs.
» Battalion.	اورطة الاساس	Ortet el asâs.
to DEPRESS.	وطى - خفض	Watta—Khafad.
DEPRESSION.	انخفاض	Inkhifâd.
DERIVATION (Art.)	انحراف	Inhirâf.
DERRICK.	عيار	'Eiyâr.
DESERTER.	هارب - هربان	Hârib—Harbân.
DESERTION.	الهرب - الهروب	El harb—El hurûb.
DETACHED file.	قطار منفصل	Qatar munfasil.

English	Arabic	Transliteration
DETACHMENT.	سرية	Sariyah.
» (of gun).	طاقم	Tâqim.
» , on.	في المأمورية	Fi 'l ma-mûriyeh.
DETAINED (med).	محجوز	Mahgûz.
DETENTION room (med)	شفاخانه	Shefâkhânah.
DEVIATION (Art.).	تفاوت	Tafâwut.
» , Probable.	التفاوت الاعلى	Et tafâwut el aghlabi.
» , Mean.	التفاوت المتوسط	Et tafâwut el mutawassat
DIAGONAL march.	المنى باليل	El mashy bil meyl.
DIRECT fire.	الضرب الطوغرى	Ed darb ed doghri.
DIRECTOR.	مدير	Mudir.
DIRTY on parade.	وسخ في الطابور	Wisikh fit tâbûr.
DISC.	مورى	Mûri.
to DISCHARGE.	رفت	Rafat.
to » with ignominy.	رفت بجنحه	Rafat bi gunhah.
DISCIPLINE.	ضبط وربط	Zabt wa rabt.
» , Company	بلوك التأديب	Buluk et ta-dib.
DISGRACEFUL conduct.	السلوك القبيح	Es sulûk el qâbih.
to DISMISS (from ser- vice).	طرد	Tarad.
» (off parade).	عمل دستور	'Amal dastûr.
» or Disperse (B. S.).	نوبة دستور	Nôbet dastûr.
DISMISSAL (off parade)	دستور	Dastûr.
to DISMOUNT (a guard)	بطل (القره قول)	Battal (el qaraqòl.)
» (a gun).	نزل المدفع من القنداق	Nazzil el madfa 'min el ghundâq.
DISOBEDIENCE (of or- ders).	مخالفة (الوامر)	Mukhâlafet (el awâmir).
to DISPENSE with ser- vices of.	رفت	Rafat.

English	Arabic	Transliteration
DISTANCE.	مسافة	Masâfah.
DISTRICT.	قسم	Qism.
» order.	أمر مركزي	Amr markazi.
DITCH.	خندق	Khandaq.
» , Bottom of.	قاع الخندق	Qa' el khandaq
» , Open (Cav.).	خندق مفتوح	Khandaq maftûh.
DIVERSION.	مشاغله	Mushâghalah.
DIVISION.	فرقة	Firqah.
DIVISION (two guns).	صنف	Sinf.
DOCKYARD.	ترسانه	Tersânah.
DOCUMENT.	ورقة رسمية	Waraqah rasmiyah.
DOUBLE march.	زيادة سرعته	Ziyâdah sur'atla.
» post.	نقطة مزدوجة	Nuqtah muzdawigah.
» redan.	هلاليه مزدوجة	Hilâliyah muzdawigah.
» sentry.	ديدمبان مزدوج	Didebân muzdawig.
» » post.	نقطة مزدوجة	Nuqtah muzdawigah.
DRAG rope.	جبل جرار	Habl garrâr.
» shoe.	مضبطة	Mazbatah.
DRAGOONS.	دراغون	Derâghôn.
DRIFT.	انحراف	Inhirâf.
DRILL.	تعليم	Ta'lim.
» , Aiming.	تعليم سيبية	Ta'lim sîbiyah.
» order.	هيئة التعليم	Hei-at et ta'lim.
» , Position.	تعليم القيام	Ta'lim el qiyâm.
» , Preliminary.	تعليم ابتدائي	Ta'lim ibtidâ-i.
» , Setting up.	تليين الاعضاء	Talyîn el a'da.
DRIVER.	عربي	'Arbagi.



English	Arabic	Transliteration
DRUM (big).	طبله	Tablah.
» (small).	ترنبته	Trombeytah.
DRUMMER.	ترنبتي	Trombetgi.
DRUNK.	سكران	Sakran.
» on duty.	سكران وهو بالخدمة	Sakrân wa huwa bil khidmah.
DRUNKENNESS.	السكر	Es sukr.
DUTY (Med).	شغل	Shughl.
» , medicine (Med)	دواوشغل	Dawa wa shughl.
DUTIES.	واجبات	Wâgibât.
on DUTY:	نوبتي	Nobetji.

## E

ECHELON.	تدریج	Tadrîg.
» , Direct.	مستقیم	Tadrîg mustaqîm.
» , Oblique.	مائل	Tadrîg mâil.
in »	تدریجیه	Tadrigla.
EDGE (of sword).	حد السیف	Hadd es seyf.
EFFECTIVE.	متأمد	Muta-ammid.
to ELEVATE.	علی - رفع	'Alla—Raffa'.
ELEVATING gear.	منکنه	Manganah.
ELEVATION (Art.).	ارتفاع	Irtifâ'.
» (drawing).	واجهه	Wâgihah.
EMBEZZLEMENT.	اختلاس	Ikhtilâs.
EMBRASURE.	مزغل	Mazghal.
ENCAMPMENT.	معسكر	Mu'askar.
ENFILADE fire.	الضرب الجنبي	Ed darb el gambi.

English	Arabic	Transliteration
ENGAGEMENT.	قتال	Qital.
» , Defensive	= دفاعى	Qital difa'i.
» , Offensive.	= تعرضى	Qital ta'arrudi.
ENGINEER company.	بلوك المهندسين	Buluk el muhandisîn
ENLISTMENT.	اكتتاب	El iktitâb.
ENSIGN.	بيرق	Beyraq.
ENTANGLEMENT.	موانع من سلوك حديد	Mawâni' 'min sulûk hadid.
ÉPAULETTE.	اسبليطه	Isbalitah.
EQUIPMENT.	مهمات	Muhimmât.
» ledger.	دفتر المهمات	Daftar el muhimmât.
to ESCALADE.	تسلق	Tasallaq.
ESCARP.	استار داخل	Istâr dâkhil.
ESCORT.	حرس	Haras.
ESTABLISHMENT.	المرتب الاصلى	El murattab el asli.
EVEN (number).	چفت	Chift.
EVENING stables.	تيمار المساء	Timâr el mesa.
EVOLUTION.	مناوره	Manâwarah.
EXAMINATION (of witness).	سؤال (الشاهد)	Su-âl (esh shâhid).
EXCUSED duty (Med).	راحة	Râhah.
EXECUTION of office.	تأدية الواجبات	Ta-diyet el wâgibât.
EXERCISE, Bayonet.	سوزكى تعليم	Sungi ta'lim.
» , Firing.	اتش تعليم	Atesh ta'lim.
» , Manual.	سلاح استعمالى	Silâh isti'mâli.
» , Review.	استعمال السلاح امام الضابط المفتش	Isti'mâl es silâh amâm ez zâbit el mufettish.
» s, Rifle.	تعليم البندقية	Ta'lim el bunduqîyah.

English	Arabic	Transliteration
EXERCISES, Shelter - trench.	تعليم عمل الدروة والخندق	Ta'lim 'amal ed dirwah wal khandaq.
EXPEDITION.	جملة - ارساله	Hamlah.— Irsâliyah.
EXTEND (B. S.).	نوبة اجيلين	Nôbet achileyn.
EXTENDED order.	ترتيب منتشر	Tertib muntashir.
EXTENSION motion.	حركت تليين الاعضا	Harakât talyin el a'da.
EXTERIOR side (Fort.).	خط الجهة	Khatt el gibbah.
EXTRA allowance.	ضميمه	Damimah.
» drill.	صنوف تعليم	Sunûf ta'lim.
» duty (or guard)	دور نوبتيه زياده	Dôr nobetjîyeh ziyâdah.
EXTRACTOR (rifle).	مجر فشك	Magarr feshenk.
» , Shell.	كاشه	Kammâshah.

## F'

FACE (Fort.).	الوجه	El wagh.
» of a square.	ضلع القلعه - يوز	Dil' el qal'ah—Yuz.
FACINGS.	شرائط - علامات (الضباط)	Sharâit — 'Alâmât (liz zubbât).
FALL in (B. S.).	نوبة طابور	Nôbet tâbûr.
FARRIER.	يطار	Bitâr.
» major.	باشيطار	Bashbitâr.
FASCINE.	سجق - دمت	Suguqq—Demet.
FATIGUE (B. S.).	نوبة طلبه	Nôbet tulbah.
» party.	طلبه	Tulbah.
FEED trough (Art).	قادوس	Qâdûs.
FEELERS.	كشافين	Kashshâfin.
FELLOE (of wheel).	ابسط	Absit.

English	Arabic	Transliteration
FEU-DE-JOIE.	نار السلام	Nâr es salâm.
FIELD.	ميدان	Midân.
» artillery.	طوبجية برية	Tubgiyah barriyah. Tub-giyet midân.
» battery.	بطارية ميدان	Battariyet midân.
» day.	يوم ميدان	Yôm midân.
» day order.	هيئة طابور الميدان	Hei-at tâbûr el midân.
» exercises.	تعليمات عسكرية	Ta'limât 'askariyah.
» firing.	ضرب النار في الميدان	Darb en nâr fil midân.
» fortifications.	استحكامات سفريه	Istihkâmât safariyah.
» General-Court Martial.	مجلس عسكري على سفري	Meglis 'askari 'âli safari.
» glass.	نظارة ميدان	Naddâret midân.
» gun.	مدفع أوردي	Madfa' urdi.
» hospital.	اسبیتالیه نقاله	Isbitâliyah naqqâlah.
» level.	ميزان بناء	Mizân banna.
» marshal.	مشير	Mushîr.
» officer.	ضابط عظيم	Zâbit 'azim.
» works.	استحكامات خفيفه	Istihkâmât khafifah.
FILE.	قطار	Qatâr.
» , Blank.	قطار فارغ	Qatâr fârigh.
» , Connecting.	خبردار	Khabardâr.
» , Even.	قطار زوجي	Qatâr zawgi.
» , Leading.	قطار امامي	Qatâr amâmi.
» , Odd.	قطار فردي	Qatâr fardi.
» , In single.	فردا فردا	Fardan fardan.
FINDING.	قرار	Qarâr.
FINE.	غرامه	Gharâmah.
FIRE (B. S.).	نوبه آتش	Nôbet atesh.

English	Arabic	Transliteration
FIRE alarm (B. S.).	نوبة حريقه	Nôbet hariqah.
» , Cross.	نيران متقاطعه	Nirân mutaqa'ti'ah.
» , Curved.	الضرب الغاطس	Ed darb el ghâtis.
» , Direct.	الضرب الطوغرى	Ed darb ed doghri.
» , Enfilade.	الضرب الجنبى	Ed darb el gambi.
» , Frontal.	الضرب المعتدل (أو المستقيم)	Ed darb el mu'tadil (aw el mustaqim).
» , High angle.	الضرب الرأسى	Ed darb er ra-si.
» , Indirect or Curved.	الضرب الغاطس	Ed darb el ghâtis.
» , Line of.	اتجاه الرى	Ittigâh er ramy.
» , Oblique.	الضرب المائل	Ed darb el mâil.
» party.	نوبتية اطفاء النار	Nobetjiyet itfa en nâr.
» , Reverse.	الضرب الخلفى	Ed darb el khalfi.
FIRING exercise.	اتش تعليم	Atesh ta'lim.
» , Field.	ضرب النار فى الميدان	Darb en nâr fil mîdân.
» , Independent.	ضرب النار بالناوبه	Darb en nâr bil munâwabah.
» , Individual.	ضرب النار منفردا	Darb en nâr munfaridan.
» party.	الجماعة المختصة لضرب النار (فى الجنازة)	El gemâ'ah el mukhasasah li darb en nâr (fil ganâzah).
FIRST line of attack.	أول خط للهجوم	Awwal khatt lil hugûm.
» Lieutenant.	ملازم أول	Mulâzim awwal.
FLAG.	يرق	Beyraq.
FLANK.	جنب - جانب	Gamb.—Gânib.
» (Fort.).	ابط	Ibt.
» , Angle of.	زاوية البرده	Zâwiyet el pardah.
» attack.	هجوم على الجنب	Hugûm 'ala 'l gamb.

English.	Arabic.	Transliteration.
FLANK defence.	الدفاع بالابط	El mudâfa'ah bil ibt.
» , Directing.	جنب سمت التوجه	Gamb samt et tawagguh.
» fire.	الضرب الجنبى	Ed darb el gambi.
» , Inner.	الجنب الداخلى	El gamb ed dâkhil.
» march.	السير الى الجنب	Es seyr ila 'l gamb.
» , Outer.	الجنب الخارج	El gamb el khârig.
» , Reverse.	الجنب المنعكس	El gamb el mun'akis.
FLANKER.	جنب دار	Gamb dâr.
FLANKING patrols.	كشافين الجوانب	Kashshâfin el gawânib.
FLAP (of saddle).	نخذه سرج	Fakhzet serg.
FLÈCHE (Fort.).	م٢٣	Sahm.
FLYING sentry.	ديده بان متحرك	Didebân mutaharrik.
FOOT-BOARD (of waggon).	تحتة الرجل	Takhtet er rigl.
FORAGE.	عليق	'Aliq.
FORCE.	قوة	Qûwah.
FORCING a sentry.	اغتصاب ديديه بان	Ightisâb didebân.
FOREND (of rifle).	وصله	Waslah.
FORELOCK (of horse).	شعر الناصيه	Sha'r en nâsiyah.
FORESIGHT (gun).	زيه	Zih.
» (rifle).	دبانہ	Dibbânah.
FORMATION.	تشكيل	Tashkil.
FORT.	طايه	Tâbiyah.
FORTIFICATIONS.	استحكام	Istihkâm.
to FORTIFY.	حقن	Hassan.
FORTRESS.	حصن	Hisn.
FOUGASSE.	فوغاسه	Fûghâsah.
FOURS.	دردير	Durdeyr.

English.	Arabic.	Transliteration.
FRAISES.	افاريز	Afâriz.
FRICTION tube.	كبسول	Kabsûl.
» » , Dummy	اسطوانه - كبسول تعليم	Istawânah.—Kabsûl ta'lim.
FRINGES (saddlery).	رشرش	Rashrash.
FROCK.	جاكته	Jâkettah.
FROG.	مكوة	Mekawwa'ah.
FRONT.	مواجهه	Muwâgahah.
» attack.	هجوم على المواجهة	Hugûm 'ala 'l muwâgahah.
» of fortification	جهة	Gibbah.
» rank.	الصف الاول	Es saff el awwal.
FRONTIER.	حد	Hadd.
FULCRUM.	نقطة الاتكاء	Nuqtet el ittika.
FULL cock.	وضع الخروز على السلم الثاني	Wad' el khuruz 'ala 's sellim et tâni.
FULL pay officer.	ضابط مستخدم	Zâbit mustakhdim.
FULMINATE.	فلومينات	Falûminât.
FUNERAL EXERCISE.	استعمال السلاح في الجنائز	Isti'mâl es silâh fil ganâzah.
FURLOUGH.	رخصة غياب	Rukhset ghiyâb.
FUZE.	طابة	Tâbbah.
» extractor.	مفتاح طابة	Muftâh tâbbah.
» ,Percussion.	الطابة الطرقية (أو الصدمية)	Et tâbbah et tarqiyah (aw es sadamiyah).
» , Time.	طابة زمانية	Tâbbah zamâniyah.

G

English.	Arabic.	Transliteration.
G (on bugle).	عصاه	'Asâyah.
GABION.	سبت	Sabat.
GAITERS.	طوزلق	Tuzluq.
GALLOP.	درتعل	Durtena'l.
GAOL.	حبسخانه - سجن	Habsakhânah — Sign.
GARRISON.	حامية	Hâmiyah.
» Artillery.	طوبجية محافظه	Tubgiyet muhâfazah.
GAS check.	حقه (لقاعدة المظروف)	Huqqah (li qâ'idet el maq-zûf).
GEAR, Running back	درفيل	Darfil.
GENDARMERIE.	جندرمه	Gandarmah.
GENERAL.	جنرال - سرعسكر	Generâl - Ser'asker.
» , Brigadier.	لوا	Liwa.
» , Lieutenant.	فريق	Fariq.
» , Major.	لوا	Liwa.
» Officer.	ضابط كريم	Zâbit karîm.
» Order.	امر عوى	Amr 'umûmi.
» Salute.	عظيم سلام	'Azîm salâm.
GIRTH.	شريحه	Sherihah.
GLACIS.	صحري (للمتراس)	Sahara (lil mitrâs).
» , Interior slope of.	شوالصحري الداخل	Shaw es sahara ed dâkhil.
GLOVE.	الدوان	Aldiwân.
» tree.	قالب الدوان	Qalib aldiwân.
GORGE.	بوغاز	Bûghâz.
GOVERNOR.	محافظ	Muhâfiz.
GRAPE shot.	صلقوم	Salqûm.



English.	Arabic.	Transliteration.
GRATUITY.	مكافئه	Mukâfa-ah.
GREAT coat.	كبود	Kabbûd.
GRENADE.	بمبه	Bumbah.
» , Hand.	قنبریدی	Qumbur yaddi.
GROOVE (of gun).	قنايه	Qanâyah.
GROUND scout.	كشاف الارض	Kashshâf el ard.
GROUP (reconnoitr- ing).	طلیعة	Talî'ah.
GUARANTEE.	ضامن - ضمانه	Dâmin - Damânah.
GUARD (B.S.)	نوبه قره قول	Nôbet qaraqôl.
GUARD.	غفر - خفر - قره قول	Ghafar - Khafar - Qaraqôl.
» , Advanced.	باشدار	Bashdâr.
» , Mounting.	تعيين القرد قول	Ta'yîn el qaraqôl.
» , New.	يكي قره قول	Yeni qaraqôl.
» of honour.	خفر تشریفه	Khafar tashrifah.
» of sword bayonet.	بالچق (السونكى سيف)	Balchiq (es sunki seyf).
» , Old.	اسكى قره قول	Eski qaraqôl.
» , Rear.	دمدار	Dimdâr.
» room.	اوضة القرد قول	Ôdet el qaraqôl.
» Salute (B.S.)	سلام القرد قول	Salâm el qaraqôl.
GUIDE.	دليل	Dalîl.
GUN.	مدفع	Madfa'.
» carriage.	قنداق - غنداق	Qundâq - Ghundâq.
» cotton.	قطن البارود	Qutn el bârûd.
» epaulment.	دروءة مدفع	Dirwet madfa'.
» , Mountain.	مدفع جبلى	Madfa' gebeli.
GUN pit.	حفرة مدفع	Hofret madfa'.

English.	Arabic.	Transliteration.
GUN powder.	بارود	Bârûd.
GUNNER.	طوبجي	Tubgi.
GUNNERY.	علم الطوبجية	'Ilm et tubgiyah.
GUY.	بهلوان	Bahlawân.
GYN.	سپا	Sipa.

## II

HALF cock.	وضع الخروز على السلم الاول	Wad' el khuruz 'ala 's sillim el awwal.
» column.	يارم قول	Yârim qôl.
» company.	صنف	Sinf.
» section (Cav.)	نصف صنف	Nuss sinf.
HALT (B.S.)	نوبة طور	Nôbet dur.
HAMMER (of rifle).	خروز	Khuruz.
» axis.	محور الخروز	Mihwar el khuruz.
HAND spike.	مناوله	Menâwalah.
» » , Roller.	مناوله بعجل	Menâwalah bi'agal.
HANDLE (of sword).	قبضة	Qabdah.
HANGING scale.	مسطرة التنشين	Mastaret et tanshin.
HARD labour.	اشغال شاقه	Ashghâl shâqqah.
HAUSSE or breech sight.	نشانكاه (وراني)	Nishangâh (warrâni).
HAVERSACK.	شنطة (اكل الخ)	Shantet (akl ila âkhiruh).
HEAD guard (saddle- ry).	سلسلة الرأس	Silsilet er râs.
HEAD QUARTERS.	مركز رياسه	Markaz riyâsah.

English.	Arabic.	Transliteration.
HEAD rope.	سمسار	Simsâr.
» stall.	باشلق	Bashliq.
HEEL (of rifle).	كعب الكرنافه	Ka'b el kurnâfeh.
HEIR apparent salute (B.S.)	سلام البرنس ولي العهد	Salâm el brins weli el 'ahd.
HELMET.	طاسه	Tâsah.
HESITATING to obey an order.	التردد في اطاعة امر	Et taraddud fi itâ'et amr.
HILT.	بالحق	Balchiq.
HOBBLER, Pair of	شكل	Shukl.
HOLDFAST (Art)	خوابير	Khawâbîr.
HOLSTER.	قبور	Qabûr.
HOOF pick.	منكاش	Minkâsh.
HORSE artillery.	طوبجية سواري	Tubgiyah sawâri.
» battery.	بطارية سواري	Battariyah sawâri.
» brush.	فورشة تيمار	Furshet timâr.
HOSPITAL.	استباليه	Isbitâliyah.
» orderly.	تمرجي	Tamargi.
» state.	يومية الاستباليه	Yômîyet el isbitâliyah.
HOWITZER.	هاوتسر (مدفع مخصوص للضرب الغاطس)	Hâwitser (madfa' makh- sûs lid darb el ghâtis).
HURDLE.	زربية	Zerbîyeh.
HUSSAR.	هوسار	Hûsâr.
HUT.	زملك	Zimlik.
HYDRAULIC buffer.	آلة ايدروليكية لتعطيل المدفع	Âlah îdrûlikîyah li ta'til el madfa'.

I

English.	Arabic.	Transliteration.
ILLEGAL absence.	غياب غير قانوني	Ghiyâb gheyr qânûni.
ILL-TREATING his horse	سوء معاملته لحصانه	Sû- mu'âmalatuh li hu-sânuh.
IMPRISONMENT.	حبس	Habs.
» with hard labour.	حبس مع الاشغال الشاقه	Habs ma' el ashghâl esh shâqqah.
IMPROPERLY dressed in bazaars (or streets or on guard).	اللبس على وجه غير لائق بالمسوق (او بالشارع او بالقره قول)	El libs 'ala wagh gheyr lâyiḡ bis sūḡ (aw bish shâri' aw bil qaraqôl).
INCENDIARY ball.	كله محرقه	Gullah muhriqah.
INCLINE (B.S.)	نوبه مائلا	Nôbet mâilan.
INCLINING.	المشي بالميل	El mashy bil meyl.
INDEPENDENT firing.	ضرب النار بالمناوبه	Darb en nâr bil munâwabah.
INDICATOR ring (Art.)	اسوره	Iswirah.
» of rifle.	مرشد	Murshid.
INDIVIDUAL firing.	ضرب النار منفردا	Darb en nâr munfaridan.
INFANTRY.	بياده	Biyâdah.
» , Mounted.	بياده راكبه	Biyâdah râkibah.
INITIAL Velocity.	السرعه الاصليه	Es sur'ah el asliyah.
INQUIRY, Court of.	مجلس التحقيق	Meglis et tahqîḡ.
INSPECTION.	تفتيش	Teftîsh.
INSPECTOR.	مفتش	Mufettish.
» General.	مفتش عموم	Mufettish 'umûm.
INSTRUCTOR.	تعليمجي	Ta'limgi.
INSUBORDINATION.	عدم الانقياد	'Adam el inqiyâd.

English.	Arabic.	Transliteration.
INTERIOR Economy.	الاداره الداخليه	El idârah ed dâkhiliyah.
INTERVAL.	فاصل	Fâsil.
to INTRENCH.	استحكم - حصن	Istahkam - Hassan.
INTRENCHED Camp.	معسكر مستحكم	Mu'askar mustahkam.
INTRENCHING tools.	آلات الدروه	Âlât ed dirwah.
INTRENCHMENT.	دروه	Dirwah.
to INVEST.	حاصر	Hâsar.
IRREGULARITY (or improperly dressed) on guard.	عدم الانتظام (او اللبس على وجه غير لائق) في القره قول	'Adam el intizâm (aw el libs 'ala wagh gheyr lâyiq) fil qaraqôl.

## J

JACK, Hydraulic.	عفريته ايدروليكيه	'Afrîtah îdrûlikîyah.
» , Screw.	عفريته	'Afrîtah.
JAG.	رأس الحربى	Râs el harbi.
JUDGE advocate.	نائب الاحكام العسكريه	Nâib el ahkâm el 'askari-yah.
JUDGING distances.	تقدير المسافات	Taqdîr el masâfât.
JUMP (Art).	زاوية الزوغان	Zâwiyet ez zawaghân.
JUNIOR officer.	الضابط الاقل قدما	Ez zâbit el aqall qidaman.

## K

KEY (for removing shell plug).	مفتاح غطاء الدانه	Mifakk ghata ed dânah.
KHEDIVE's salute (B.S.)	سلام خديوى	Salâm khudeywi.
KNAPSACK.	جر بنديه	Garabandîyah.
KUFFIYEH.	كوفيه	Kufiyah.

L

English.	Arabic.	Transliteration.
LADDER, Escalading.	سلم للتسلق	Sillim lit tasalluq.
LANCE.	مزراق	Mizrâq.
» corporal.	وكيل الاونباشى	Wakil el onbâshi.
» flag.	فلنديره	Falandeyrah.
» sergeant.	وكيل چاويش	Wakil shâwish.
LANCER.	مزراقچى	Mizrâqji.
LAND (Art).	حاجز	Hâgiz.
LANYARD.	حبل الكببول	Habl el kabstûl.
LASH (punishment).	جلده	Galdah.
LASHING.	فلاصه	Filâsah,
LATE for parade.	متأخر عن الطابور	Muta-akhkhir 'an et tâ-bûr.
LATRINE.	ادبخانه	Adabkhânah.
LAW, Military.	القانون العسكرى	El qânûn el 'askarî.
» , Martial	الاحكام العسكرية	El ahkâm el 'askariyah.
to LAY a gun.	نشن - وجه	Nashshan - Waggah.
LEAD coating (Art.)	غلاف الدانه	Ghalâf ed dânah.
LEADER (Cav).	حكمدار	Hukumdâr.
LEADING file.	القطار الامامى	El qatar el amâmi.
LEAF (of sight).	لوحة	Lôheh.
LEAVE of absence.	اجازه - اذن	Agâzah — Izn.
LEAVING his guard (picquet or patrol) without leave.	ترك قره قوله (او دوريته) او طوفه (بدون اذن)	Tark qaraqôluh (aw daw-riyetuh aw tôfuh) bi-dûn izn.
LEFT (B. S.)	نوبه صوله	Nôbet sola.
LEVER.	رافعه - عتله	Râfi'ah - 'Atalah.

English.	Arabic.	Transliteration.
--	--	--
LEVER, Iron pointed.	مناوله بيوز	Menâwalah bi bûz.
» , Iron shod.	مناوله بنظفره	Menâwalah bi difr.
LEVER of Rifle.	رافعة البندقية	Râfi'et el bunduqiyah.
» , Safety.	رافعة الامن	Rafi'et el amn.
LIEUTENANT Colonel.	قائم مقام	Qâimaqâm.
» , First.	ملازم اول	Mulâzim awwal.
» General.	فريق	Fariq.
» , Second.	ملازم ثانى	Mulâzim tâni.
LIGHT Ball.	كلمه مندوره	Gullah munawwarah.
» Infantry.	بياده خفيفه	Biyâdah khafîfah.
LIGHTS out (B.S.)	نوبة نوم - نوبة طنى الشمع	Nôbet nôm - Nôbet tafy esh sham'.
LIMBER.	عريش	'Arish.
to LIMBER UP.	ركب العريش للمدفع	Rakkib el 'arish lil madfa'
LIMBER box.	صندوق العريش	Sandûq el 'arish.
» hook.	اورطه جويطه	Ortah chuweytah.
LINCH-PIN.	جيوى	Chîwi.
» » tie.	وكادة	Wakâdah.
LINE.	طابور - حذا	Tâbûr - Hiza.
» , Magistral (Fort)	خط البنيان	Khatt el bunyân.
» of attack, First.	الخط الاول للمجوم	El khatt el awwal lil hugûm.
» » , Second.	الخط الثانى للمجوم	El khatt et tâni lil hugûm
» of columns	الايجه قوله	Alâyja qola.
» of Departure.	خط الزوغان	Khatt ez zawaghân.
» of Fire.	اتجاه الرى	Ittigâh er ramy.
» of Sentries.	كوردون	Kordôn.
» of Sight.	خط البصر	Khatt el basar.

English.	Arabic.	Transliteration.
—	—	—
LIST.	كشف - قائمه	Kashf - Qâimah.
LITTER, Camel.	سرير جمالي	Serîr gammâli.
to LOAD (a gun).	عمر	'Ammar.
LOCK (of gun).	عدة الزناد	'Iddet ez zinâd.
LOCKING ring (of bayonet).	حلقة السونكي	Halaqet es sungi.
LOG (for tying up horse).	عجه (تستعمل لربط الحصان)	Bumbah (tusta'mal li rabt el husân).
LONGEING.	تعليم اليلام	Ta'lim el bilâm.
LOOP hole.	كرنك	Karnak.
» of the lever (rifle).	يدرافعه	Yadd er râfi'ah.
LOSING by neglect.	الافقادهامالا	El ifqâd ihmâlan.
LUNETTE.	لهطاييه	Lah tâbiyah.

## M

MACHICOULIS.	ماجيكولى	Mâchikûli.
MAGISTRAL line (fort).	خط البنيان	Khatt el bunyân.
MAIN body.	أساس	Asâs.
» spring.	ياى كبير	Yây kabîr.
MAJOR.	بكاشى	Bimbâshi.
» , Brigade.	أركان حرب اللوا	Arkân harb el liwa.
» General.	لوا	Liwa.
MAKING a false charge against.	اعمال ادعاء باطل ضد	I'mâl iddi'a bâtil didd.
MAKING away with.	التصرف ب	Et tasarruf bi.
MALINGERER.	مقارض	Mutamârid.



English	Arabic	Transliteration
MALINGERING.	التأرض	Et tamârud.
MAN.	نفر	Nafar.
MANE (of horse).	شعر العرّفه	Sha'r el ma'rafah.
MANÈGE.	تعليمخانه	Ta'limkhânah.
MANGER.	مدود	Madwid.
MANŒUVRE.	مناوره	Munâwarah.
MANUAL exercise.	سلاح استعمالى	Silâh isti'mâli.
to MARCH.	مشى	Mishi.
MARCH, Diagonal.	المشى بالميل	El mashy bil meyl.
» (in Music).	هوا	Hawa.
» , on the ....	في حالة السير	Fi hâlet es seyr.
MARCHING Order.	هيئة السفرية	Hei-et es safariyah.
MARINE Artillery.	طوبىيه بحريه	Tubgiyah bahariyah.
MARKER (Musketry).	مؤشر - عدد	Mu-ashshir —'Addâd.
» (Drill).	نشانجى	Nishângi.
MARKSMAN.	نشانجى ماهر	Nishangi mâhir.
MARSHAL, Field.	منير	Mushîr.
» , Provost.	قومندان الحبسخانه	Qomandân el habsakhâ-nah.
MASTER, Riding.	تعليمجوباشى الركوب	Ta'limgi bashi er rukûb.
MAUL.	طوقاق - باربه	Duqmâq—Bâriyah.
MEALS (B.S.)	نوبه ييمك	Nôbet yemek.
MEDICAL Department.	المصلحه الطبيه	El maslahah et tibbiyah.
» Officer.	ضابط حكيم	Zâbit hakîm.
» » , Prin- cipal.	حكيمباشى الجيش	Hakîm bâshi el geysch.
» » , Senior.	حكيمباشى	Hakîm bâshi.
» Staff.	المصلحه الطبيه	El maslahah et tibbiyah.

English	Arabic	Transliteration
MEDICINE duty (Med.)	دواوشغل	Dawa wa shughl.
MEMORANDUM.	مذكره	Muzakkarah.
MERLON (Fort).	كتف	Kitf.
MESS.	يمكخانه	Yemekkhânah.
METAL Number.	نمره معدنيه	Nimrah ma'daniyah.
MIDDAY stables.	تيمار الظهر	Timâr ed dohr.
MILITARY Custody.	الخفر العسكري	El khafar el 'askari.
» Law.	القانون العسكري	El qânûn el 'askari.
» pits.	ابار حربه	Âbâr harbiyah.
» Police.	بوليس عسكري	Bûlis 'askari.
MILITIA.	رديف	Radif.
MINE.	لغم	Lagham.
MINER.	لغمجي	Laghamgi.
MINISTER.	ناظر	Nâzir.
» Council of—s.	مجلس النظار	Meglis en nuzzâr.
» Sub—.	وكيل	Wakil.
MINISTRY (Department).	نظاره - ديوان	Nazârah—Dîwân.
» of Finance.	نظاره المالى	Nazâret el Mâliyah.
» of Foreign Affairs.	نظاره الخارجيه	Nazâret el Khârigîyah.
» of Interior.	نظاره الداخليه	Nazâret ed Dâkhiliyah.
» of Justice.	نظاره الحقاينه	Nazâret el Haqqâniyah.
» of Public Instruction.	نظاره المعارف العموميه	Nazâret el Ma'ârif el 'umûmiyah.
» of Public Works.	نظاره الاشغال العموميه	Nazâret el Ashghâl el 'umûmiyah.
» of War.	نظاره الحربه	Nazâret el Harbiyah.

English.	Arabic.	Transliteration.
Miss (Musketry).	صفر - قصور	Sifr—Qusûr.
» fire.	فشك كذاب	Feshenk kazzâb.
MITIGATION.	تخفيف	Takhfif.
MONTHLY return.	تقرير شهري	Taqrîr shahri.
MORNING sick report.	يومية المرضى	Yômîyet el marda.
» stables.	تيمار الصبح	Tîmâr es subh.
MORTAR.	هوان	Hawwân.
to MOUNT a gun.	ركب المدفع على الغداق	Rakkib el madfa' 'ala 'l ghundâq,
MOUNTAIN Artillery.	طوبجي جبلية	Tubgîyah gebeliyah.
» Battery.	بطارية جبلية	Battariyah gebeliyah.
» Gun.	مدفع جبلي	Madfa' gebeli.
MOUNTED Corps.	اسلحة راكبه	Aslihah râkibah.
» Infantry.	بياده راكبه	Biyâdah râkibah.
MOUNTING Guard.	تعيين القرد قول	Ta'yîn el qaraqôl.
MOVEMENTS, Field.	التحركات في الميدان	Et taharrukât fil midân.
» , Parade.	تحركات الطابور	Taharrukât et tâbûr.
MUNITIONS.	ذخيره	Zakhirah.
MUSICIAN.	موسيقى	Musîqaji.
MUSKETRY (B.S.)	نوبة ضرب النار	Nôbet darb en nâr.
» instruction.	تعليم ضرب النار	Ta'lim darb en nâr.
MUSTER.	تعداد	Ta'dâd.
MUTINY.	عصيان - عصاوه	'Asayân — 'Asâwah.
MUZZLE.	فم (البندقية أو المدفع)	Fumm (el bunduqiyah aw el madfa').
» loading gun.	مدفع يتم من الفم	Madfa' yata'ammâr min el fumm.

N

English.	Arabic.	Transliteration.
—	—	—
NAVE (of wheel)	باشلق	Bashliq.
NECESSARIES.	حاجات	Hâgât.
NEGLECT of duty.	الاهمال في الخدمة	El ihmâl fil khidmah.
NEGLECTING to clean his horse.	الاهمال في تنظيف حصانه	El ihmâl fi tandif husâ-nuh.
» to salute.	الاهمال في التسليم على	El ihmâl fit taslîm 'ala.
Non combatant	غير محارب	Gheyr muhârib.
Non commissioned officer.	صف ضابط	Saff zâbit.
Non commissioned officers and men.	صف ضباط وأنفار	Saff zubbât wa anfâr.
Non effective.	غير متآمد	Gheyr muta-ammid.
Nose bag.	مخللة عليق	Mikhlet 'alîq.
Nose cap (at end of stock).	أغزلق	Aghuzluq.
Not complying with an order.	عدم الامتثال الى أمر	'Adam el imtisâl ila amr.
NOTCH of backsight.	جبر الزرده	Chîz ez zaradah.
NUMBER, metal.	نمر معدنيه	Nimrah ma'daniyah.
NUMBER one (in gun drill).	طوب أستاذي	Tob ustâzi.
NUMNAH.	لباده	Libbâdah.

## O

English	Arabic	Transliteration
OATH.	يمين	Yamîn.
OBSTACLE.	مانع	Mâni'.
» , Artificial.	مانع صناعى	Mani' senâ'i.
OCCUPATION, Army of.	جيش احتلال	Geysh ihtilâl.
to OCCUPY.	احتل	Ihtall.
ODD (Number).	تک	Tek.
OFFENCE.	جریمه	Garimah.
OFFERING violence.	التجارة على	Et tagâru 'ala.
OFFICER.	ضابط	Zâbit.
» 's Call (B.S.)	نوبة ضباط	Nôbet zubbât.
» , Half pay.	ضابط مستودع	Zâbit mustawda'.
» in waiting.	ضابط احتياطى	Zâbit ihtiyâti.
» , Retired.	ضابط متقاعد	Zâbit mutaqa'id.
» , Staff.	ضابط أركان حرب	Zâbit arkân harb.
» , Warrant.	صول	Söl.
ONLY (son).	وحدانى - وحيد	Wahdâni — Wahîd.
OPERATIONS	عمليات	'Amaliyât.
ORDER.	أمر	Amr.
» , Army.	أمر عسكرى	Amr 'askari.
» board.	لوحه أوامر	Lôhet awâmir.
» , District.	أمر مركزى	Amr markazi.
» , Drill.	هيئة التليم	Hei-et et ta'lim.
» , Field Day.	هيئة طابور الميدان	Hei-et tâbûr el mîdân.
» , General.	أمر عمومى	Amr 'umûmi.
» , Marching.	هيئة السفرىه	Hei-et es safariyah.

English.	Arabic.	Transliteration.
<b>ORDER, Regimental.</b>	أمر الای	Amr alâyi.
» , Review.	هيئة التشریفه	Hei-et et tashrifah.
» , Standing.	أمر مستدیم	Amr mustadim.
» , at (Cav.)	في هيئة التفتيش	Fi hei-et et teftish.
» , at close (Cav.)	في هيئة الطابور	Fi hei-et et tâbûr.
<b>ORDERLY (on duty).</b>	نوبتي	Nobetji.
» (messenger).	مراسله	Murâsalah.
» corporal.	أونباشي نوبتي	Onbâshi nobetji.
» officer.	ضابط نوبتي	Zabit nobetji.
» room (Art.)	مكتب البطارية	Maktab el battariyah.
» » (Cav.)	مكتب الالای	Maktab el alây.
» » (Inf.)	مكتب الاورطه	Maktab el ortah.
» sergeant.	جاويز نوبتي	Shâwish nobetji.
<b>ORDNANCE.</b>	طوبجيه	Tubgiyah.
» STORE Department.	مصلحة مخازن مهمات حريه	Maslahet makhâzin muhim-mât harbiyah.
» » Officer.	امين مخازن مهمات حريه	Amîn makhâzin muhim-mât harbiyah.
» » » , Senior.	مدير مهمات حريه	Mudir muhim-mât harbiyah.
» STORES (articles).	أصناف مهمات حريه	Asnâf muhim-mât harbiyah.
» » (magazines).	مخازن مهمات حريه	Makhâzin muhim-mât harbiyah.
<b>OUTER (on target)</b>	خارجہ	Khârigah.
<b>OUTPOST.</b>	قره قول خارجي	Qaraqôl khârigi.
<b>OUTWORKS.</b>	استحكامات اماميه	Istihkâmât amâmiyah.
<b>OVERALLS.</b>	بنطلون ركوب بالسوييه	Bantalôn rukûb bis sū-biyah.
<b>OVERBANK carriage.</b>	قنداق ساحل	Qundâq sâhil.

## P

English.	Arabic.	Transliteration.
—	—	—
PACE (on foot).	خطوه	Khatwah.
» stick.	مقياس الخطوه	Miqyâs el khatwah.
PACES (Cav.)	أنواع السير	Anwâ' es seyr.
PALISADES	شرامبول	Sherâmbûl.
PANTALOONS.	بنطالون قصير الاركوب	Bantalôn qasîr lir rukûb.
PARADE.	طابور	Tâbûr.
» , to.	دخل في الطابور	Dakhal fit tâbûr.
» movement.	تحركات الطابور	Taharrukât et tâbûr.
» state.	يومية الطابور	Yômîyet et tâbûr.
PARADOS.	دروة قاطعه	Dirwah qâtî' ah.
PARALLEL (Fort).	موازي	Muwâzi.
PARAPET.	دروه	Dirwah.
» with ditch.	متراس	Mitrâs.
to PARBUCKLE.	رفع المدفع بواسطة مزلقان	Rafa' el madfa' bi wâsitet mazlaqân.
PARK (Art.)	طوبخانه	Tubkhânah.
PAROLE.	باروله - كلمة المعارفه	Parôlah — Kilmet el mu'ârafah.
PARTY.	جماعه	Gemâ 'ah.
» , Signal.	جماعه الاشارة	Gemâ'et el ishârah.
PASS.	تذكرة اذن	Tazkaret izn.
PATROL.	طوف	Tôf.
» , Officer's.	قسم كشف تحت - كمدا رية ضابط	Qism kashshâf taht hu-kumdâriyet zâbit.
» , Reconnoitring.	كشف	Kashshâf.

English.	Arabic.	Transliteration.
PATROL, Visiting.	الطوف المفتش	Et tōf el mufettish.
PAUSE of quick time.	وقفه سرعته	Waqfet sur'atla.
» slow time.	وقفه يواش	Waqfet yawāsh.
PAY.	ماهييه	Mahiyah.
» Department.	خدمة الصرفيات	Khidmet es sarfiyāt.
» , Working.	يومييه	Yōmiyah.
PAYMASTER.	ضابط صراف	Zābit sarrāf.
» , Chief.	مدير حسابات الجيش	Mudir hisābat el geysh.
PENAL servitude.	ليمان	Līmān.
PENSION.	معاش	Ma'āsh.
PERCUSSION cap.	كبسول	Kabsûl.
PICKET.	خابور	Khâbûr.
» pegs.	بربند - سكة حديد	Baraband—Sikket hadid.
PICKETING gear.	ايلس تيل لزوم رباط الخيول	Ils til luzûm ribât el khuyûl.
PICQUET.	دوريه	Dawriyah.
» , Inlying	دوريه داخله	Dawriyah dâkhiliyah.
PILE (of arms.)	دمت	Damat.
PIN, Safety.	مسمار امن	Musmâr amn.
PIONEER.	بلطه جي	Baltagi.
PIPE box (of wheel)	بوري	Bûri.
PISTOL.	طنجه	Tabangah.
PITS, Military.	آبار حربيه	Âbâr harbîyah.
PIVOT.	مركز	Markaz.
PLACE d'armes (Fort)	(ملجا) ميدان السلاح	(Malga) mîdân es silâh.
PLAN.	مسقط - مسطح - خريطة	Masqat — Musattah — Kharîtah.



English.	Arabic.	Transliteration.
PLANE of Departure.	مستوى الرى	Mustawi er ramy.
» of Sight.	مستوى النشان	Mustawi en nishân.
PLATFORM (Art.)	دوشمه	Dushamah.
» (heavy guns.)	قزق	Qazaq.
PLUME.	شرابه	Shurrâbah.
» , Throat.	شرابة لجام	Shurrâbet ligâm.
PLUMMET-line.	الخط ذى الشاغول	El kheyti zi 'sh shâghûl.
POINT blank.	ضرب النار بدون رفع النشان كاه	Darb en nâr bidûn raf' en nishangâh.
» d'appui.	نقطة الاستناد	Nuqtet el istinâd.
» (of sword).	سن السيف	Sinn es seyfi.
POLE (of waggon).	اوق	Ôq.
POLYGON (Art school)	بوليجون	Bûligôn.
POLYGONAL trace (fort)	جبهه مضلعه	Gibbah mudalla'ah.
POMMEL.	القربوص الامامى	El qarbûs el amâmi.
PONTONIER.	قناطرى	Qanâtirgi.
PONTOON.	فلوك لعمل القناطر الحربية	Felûkah li 'amal el qanâtir el harbiyah.
PORTFIRE.	ماhitاب	Mâhitâb.
POST (Cav.)	خشب الكله	Khashab el kallah.
» and rails (for leaping.)	سد خشب	Sadd khashab.
» (of sentry).	نقطه	Nuqtah.
» practice.	تعليم الكله	Ta'lim el kallah.
POSTERN	عمر	Mamarr.
POUCH.	كفتبارود	Kaffet bârûd.
» belt.	قائش كفه	Qâish kaffah.

English.	Arabic.	Transliteration.
POWDER.	بارود	Bârûd.
PRECEDENCE.	ترتيب	Tartîb.
PRELIMINARY drill.	تعليم ابتدائي	Ta'lim ibtidâ-i.
PREPARE for Cavalry (B.S.)	سواريه قارشو طوران	Sawâri qarshu dawrân
PREPONDERANCE (Art.)	رجحان الكاسه	Ragahân el kâsah.
PRESIDENT.	رئيس	Ra-is.
PRICKER.	ابرة تخويش	Ibret takhwish.
PRIMER.	قصة محرقه	Qasabah muhriqah
PRISON.	سجن - حبس	Sign — Habs.
PRISONER (in guard room.)	محبوس	Mahbûs.
» (in provost prison.)	مسجون	Masgûn
» of war.	اسير	Asîr.
» s, room.	حبس	Habs.
PRIVATE.	فقر	Nafar.
PROCEEDINGS.	اجراآت	Igrâ-ât.
PROFILE.	قذ	Qadd.
PROJECTILE.	مقذوف	Maqzûf.
PROMOTION.	ترقيه	Tarqiyah.
PROMULGATION.	نشر	Nashr.
PROSECUTION.	الانعاء	El iddi'a.
PROSECUTOR.	مدعى	Mudda'i.
PROVOST Marshal.	قومندان الحبسخانه	Qômandân el habsakhâ-nah.
» Prison.	حبسخانه	Habsakhânah.
PULL off (of rifle).	قوة التثك	Qûwet et titik.

English	Arabic	Transliteration
PUNISHMENT.	جَزَاء	Giza.
» , Corporal.	قصاص بدني	Qasâs bedeni.
PURCHASE-money (bedaliyeh).	بدليه	Bedaliyah.
PUTTY (worn on leg).	ربطة الرجل - قالجين	Rabtet er rigl-Qalchin.

## Q

QUADRANT level.	ربع الدائر ذات الروح التسوية	Rub' ed dâ-irah zât rûh et taswiyah.
QUARTER column.	طارق قول	Darqôl.
» » of half batteries.	طارق قول نصف بطاريه	Darqôl nuss battariyaga.
» Master Ser- geant.	بولك امين	Buluk amin.
QUARTERS.	قشلاق	Qishlâq.
QUICK March (B.S.)	نوبة سرعته	Nôbet sur'atla.
QUITTING his arms (or post) when on duty.	ترك سلاحه (أو نقطته) عندما كان ديدمه باناً	Tark silâhuh (aw nuq- tatoh) 'and ma kân didebân.
» the ranks without per- mission.	ترك الصفوف بدون إذن	Tark es sufûf bidûn izn.
QUOIN.	مخده - سجل	Makhaddah—Sigill.

R

English.	Arabic.	Transliteration.
to RAISE a siege.	رفع الحصار	Rafa' el hisâr.
to RALLY.	جمع	Gamma'.
to RAM home.	وضع المقدوف	Wada' el maqzûf.
RAMMER (Art.)	طوقه (الطومار)	Duqmet (et tûmâr)
» and sponge combined.	طومار	Tûmâr.
RAMP.	مزلقان	Mazlaqân.
RAMROD.	حربي	Harbî.
RANGE (distance of flight of projectile).	مسافه - سعة الرمي	Masâfah—Si'at er ramy.
» (place of firing)	ميدان ضرب النار	Mîdân darb en nâr.
» finder.	تيليمتر	Tilimetr.
» table (list of known ranges)	جدول تقدير المسافات	Gadwal taqdir el masâfât.
» table (on trail of gun.)	جدول التنشين	Gadwal et tanshîn.
RANK (in army).	رتبه	Rutbah.
» (line of men).	صف	Saff.
» and file.	انفار الصف	Anfâr es saff.
» , Brevet.	رتبه شرف	Rutbet sharaf.
» , Front.	الصف الاول - برنجي صف	Es saff el awwal—Biringi saff.
» , Local.	رتبه محليه	Rutbah mahallîyah.
» , Permanent.	رتبه دائمه	Rutbah dâimîyah.
» , Rear.	الصف الثاني - ايكنجي صف	Es saff et tâni—Ikingi saff.
» , Relative.	رتبه نسبيه	Rutbah nisbîyah.

English.	Arabic.	Transliteration.
RANK, Supernumerary.	قطار بند	Qatar band.
» ,Temporary.	رتبه موقتہ	Rutbah muwaqqatah.
to RATION.	اعطى البک	A'ta el yemek.
» of bread.	جراہ	Gerâyah.
RATIONS.	تعینات	Ta'yinât.
RAVELIN.	رافلن (نصف هلالی)	Râflin (nuss hilâli).
REAR.	خلف	Khalf.
» guard.	دمدار	Dimdâr.
» rank.	الصف الثانی	Es saff et tâni.
RECOIL.	ردّ	Radd.
RECONNAISSANCE.	استکشاف	Istikshâf.
RECONNOITRING group.	جاءه کشافه	Gemâ'ah kashshâfah.
» patrol.	کشاف	Kashshâf.
RECRUIT.	عسکری مستجد	'Askari mustegidd.
RECRUITING.	لم العساكر	Lamm el 'asâkir.
REDAN.	هلالیه	Hilâliyah.
» , Double.	هلالیه مزدوجہ	Hilâliyah muzdawigah.
REDOUBT.	بلانقہ	Balanqah.
to REDUCE (in rank).	نزل	Nazzal.
RE-ENLISTING.	الاكتتاب ثانيا	El iktitâb tâniyan.
RE-EXAMINATION.	السؤال ثانيا	Es su-âl tâniyan.
REFUSING to give his name.	الامتناع عن اعطاء اسمه	El imtinâ' 'an i'ta is-muh.
REGIMENT.	الای	Alây.
REGIMENTAL Court Martial.	مجلس عسکری الای	Meglis 'askari alâyi.
» necessaries.	حاجات	Hâgât.

English.	Arabic.	Transliteration.
REGIMENTAL order.	امر الای	Amr alâyi.
REGIMENTALS.	کساوی	Kasâwi.
REGISTER.	دفتر	Daftar.
REGULATIONS.	قوانین	Qawânîn.
REIN.	سرع	Sur'.
REINFORCE (of gun).	رتفور	Ranfôr.
to »	قوی	Qawwa.
REINFORCEMENT.	تقویہ	Taqwiyah.
RELEASE.	اطلاق سبیل - افراج	Itlâq sebil -- Ifrâg.
RELIEF.	غبار	Ghiyâr.
to RELIEVE.	غیر	Gheiyar.
REMBLAI.	ردم	Radm.
REPORT.	تقدیر	Taqrîr.
REPORTING himself sick without a cause.	ادعا بالمرض بدون سبب	Iddi'a bil marad bidûn sabab.
REPRIMAND.	التوبیخ	Et tawbîkh.
REQUISITION.	طلب	Talab.
RESERVE ( behind fighting line and support).	احتیاطی	Ihtiyâti.
» (time expired soldiers).	ردیف	Radîf.
to RESIGN.	استعفی	Ista'fa.
RESISTING an escort.	مقاومة غفر	Muqâwamet ghafar.
REST (for rifle in aiming drill).	سبیا	Sibiyah.
to RETIRE.	تاخر	Ta-akhkhar.
RETIRE (B. S).	نوبہ کیرویہ	Nôbet garya.
to RETREAT.	تقهقر	Taqahqar.

English.	Arabic.	Transliteration.
RETREAT (B. S).	نوبة المساء	Nôbet el mōsa.
RETRENCHMENT.	متراس	Mitrâs.
RETURN.	كشف - جدول - قائمه	Kashf — Gadwal — Qâimah.
REVEILLE (B. S).	نوبة الفجر	Nôbet el fagr.
to REVERSE (gun).	دور المدفع	Dawwar el madfa'.
to REVET.	كسى	Kassa.
REVIEW.	عرض - استعراض	'Ard - Isti'râd.
» order.	هيئة التشريفه	Hei-et et tashrifah.
REVISION.	تحويل	Tahwîr.
RIBAND (on baulk).	مسند	Masnad.
RICOCHET.	سكدرمه	Siktirmah.
RIDING school.	تعليمخانه	Ta'limkhânah.
RIFLE.	بنديه	Bunduqiyah.
» pit.	حفرة رخه جيه	Hofret sherkhagiyah.
RIFLED.	مشخن	Mushashkhan.
RIFLING.	شخنه	Sheshkhanah.
» , Direction of.	اتجاه الشخنه	Ittigâh esh sheshkhanah.
» , Twist of.	ميل الشخنه	Meyl esh sheshkhanah.
RIOT.	عصاوه	'Asâwah.
ROCKET.	ساروخ	Sârûkh.
» , Signal.	ساروخ اشاره	Sârûkh ishârah.
» trough.	شبكة ساروخ	Shabaket sârûkh.
» , War.	ساروخ حربى	Sârûkh harbi.
ROLLER.	ارغاد	Arghâd.
ROSTER.	كشف ترتيب خدمات (الضباط او العساكر)	Kashf tartib khidmât (ez zubbât aw el 'asâ- kir).

English.	Arabic.	Transliteration.
ROUGH rider.	ركبدار	Rikibdâr.
ROUNDS.	دوريه	Dawriyah.
» (cartridges).	خراطيش	Kharâtish.
» , Grand.	بيوك دوريه	Biyûk dawriyah.
» , Visiting.	تفتيش دوريه	Teftish dawriyah.
ROUTINE Work.	شغل اعتيادي	Shughl i'tiyâdi.
to RUN up (gun).	قدم المدفع	Qaddam el madfa'.
RUNNER.	محبس	Mahbas.

S

SABRETACHE.	سبرطاش (رابط السيف)	Sabretâsh (râbit es seyf.)
SACK for chopped straw.	شنقه	Shinfah.
SADDLE.	سرج	Sarg.
» , Camel.	غبيط	Ghabît.
» cloth.	عباية سرج	'Abâyet sarg.
» tree.	خشب السرج - ريش	Khashab es sarg—Riyash
SADDLER.	سروجي	Surûgi.
SADDLERY.	ادوات سرج	Adawât sarg.
SAFETY pin.	مسما رامن	Musmar amn.
SALARY.	ماهي	Mahiyah.
SALIENT angle.	زاويه خارجه	Zâwiyah khârigah.
SALLY port.	ممر	Mamarr.
SALUTE.	سلام	Salâm.
» , General	عظيم سلام	'Azim salâm.
» , Khedive's.	سلام خديوي	Salâm Khudeywi.



English.	Arabic.	Transliteration.
SAND bag.	كيس رمل	Kis raml.
SAP.	حفر	Hafr.
» roller.	سبت محشي	Sabat mahshi.
SAPPER.	لغمجي	Laghamgi.
SASH.	منطقه	Mantiqah.
SCABBARD.	جفیر	Gafir.
SCALE (of drawing).	مقياس	Miqyâs.
» , Hanging.	مسطرة تمشين	Mastaret tanshîn.
» , Tangent.	آلة تصحيح الانحراف	Âlet tas. hîh el inhirâf.
SCALING ladder.	سلم للتسلق	Sillim lit tasalluq.
SCOTCH.	سجل	Sigill.
to SCOTCH up.	متجل	Saggal.
SCOUT.	طليعه	Tali'ah.
» s, Ground.	كشافين الارض	Kashshafîn el ard.
to SEARCH (gun).	فتش على المدفع	Fattish 'ala 'l madfa'
SEAT (of saddle)	بحر السرج	Bahr es sarg.
SECRETARY, Assistant Military.	مساعدسكرتير حربية	Musâ'id sekreteyr har-biyah.
SECRETARY of State for War.	ناظر الحربية	Nâzir el harbîyah.
SECTION, (Cav.)	صنف	Sinf.
» (Inf.) (quarter of company).	نصف صنف	Nuss sinf.
» Cross.	قطاع	Qitâ'.
SELVAGEE.	صباني	Sabbâni.
SENIOR Officer.	الضابط الاقدم	Ez zâbit el aqdam.
SENTENCE (Court-Martial).	حكم	Hukm.
SENTRIES, Line of.	كوردون	Kordôn.

English.	Arabic.	Transliteration.
SENTRY, Sentinel.	ديده بان	Didebân.
» box.	وردية	Wardiyah.
» ,Flying.	ديده بان متحرك	Didebân mutaharrik.
» post, Double.	نقطة مزدوجة	Nuqtah muzdawigah.
SERGEANT.	چاويش	Shâwish.
» Major.	باش چاويش	Bash shâwish.
» ,Quarter Master.	بلوك امين	Buluk amîn.
SERREFILE.	قطار بند	Qatarband.
to SERVE the vent.	سد الفاليه	Sadd el fâliyah.
SERVICE.	خدمه - خدامه	Khidmah — Khidâmah.
SERVITUDE, Penal.	ليمان	Lîmân.
SET of horse shoes.	تطبيقه	Tatbiqah.
SETTING up Drill.	تليين الاعضاء	Talyîn el a'da.
SHABRACQUE.	شبرك	Shabrak.
SHAFT.	اوق	Ôq.
SHARP shooter.	نشانجي ماهر	Nishangi mâhir.
SHEERS.	مقص (لزوم رفع المدفع)	Maqass (luzum raf' el madfa').
SHELL.	دانه	Dânah.
» , to.	ضرب بالدانات	Darab bid dânat.
» bearer.	شياه	Sheiyâlah.
» , Blind.	دانه مصيره	Dânah musabbarah.
» , Common.	دانه عامه	Dânah 'adah.
» extractor.	كماشه	Kammâshah.
» plug.	غطا الدانه	Ghata 'd dânah.
» , Shrapnel.	دانه شراپنل	Dânah shrapnel.
» , Star.	دانه منورة	Dânah munawwarah.

English.	Arabic.	Transliteration.
SHELTER pit.	حفرة ملجأية	Hufrah malga-iyah.
» trench.	خندق ملجأى	Khandaq malga-i.
» » exercise.	تعليم عمل الدروع	Ta'lim 'amal ed dirwah.
SHOE (horse-shoe).	حدوة	Hidwah.
» (of the scabbard).	دبجل السيف	Dibshik es seyf.
» case.	بلاصته	Balasqah.
» , Drag.	مضبطة	Mazbatah.
SHOEING smith.	حداد نعال	Haddād ni 'āl.
SHOES.	جرم نصف مكشوف	Gezam nuss makshûf.
SHOT.	كله	Gullah.
» , Case.	صلقوم	Salqûm.
» , Grape.	صلقوم	Salqûm.
» , Solid.	مقذوف مصمت	Maqzûf musmat.
SHOULDER, Angle of.	زاوية الكتف	Zāwiyet el kitf.
» strap.	اسبلطه	Isbalitah.
SHRAPNEL shell.	دانه شراپنل	Dānah shrabnel.
SIDE, Exterior (Fort).	خط الجبهة	Khatt el gibbah.
» of square.	ضلع القلعه - يوز	Dil' el qal 'ah — Yuz.
SIEGE.	حصار - محاصره	Hisâr—Muhâsarah.
» gun.	مدفع محاصره	Madfa' muhâsarah.
SIGHT.	نشانگاه	Nishangâh.
» , Back.	نشانگاه ورائى	Nishangâh warrâni.
» , Breech.	نشانگاه ورائى	Nishangâh warrâni.
» , Centre.	نشانگاه وسط	Nishangâh wasat.
» , Lateral.	نشانگاه جنبى	Nishangâh gambi.
» , Line of.	خط البصر	Khatt el basar.

English.	Arabic.	Transliteration.
SIGHT protector.	غطا القرائنه	Ghata 'l qarabinah.
» , Tangent.	نشانكاه ذواله تصحيح الانحراف	Nishangâh zu âlet tas.hih el inhirâf.
» , Trunnion.	دبانه	Dibbânah.
» , Vertical.	نشانكاه رأسي	Nishangâh ra-si.
SIGNAL.	اشاره	Ishârah.
» party.	جماعة الاشارة	Gemâ'et el ishârah.
SIGNALLER.	اشارتي	Ishâratgi.
SIRDAR.	سردار	Serdâr.
SKID.	مسند - مخد	Masnad—Makhaddah.
to SKIRMISH.	تشرخ	Tasharkhag.
SKIRMISHER.	برخه جي	Sharkhagi.
SLEEPING on his post.	النوم في نقطته	En nôm fi nuqtatuh.
SLIDE (of sight).	زرد	Zaradah.
SLING (of rifle).	قابش	Qâish.
» (of sword belt)	بند	Bandah.
» cart.	عربه عجالي	'Arabiyah 'aggâli.
SLOPE, Exterior.	شو الدروه الخارج	Shaw ed dirwah el khâ- rig.
» , Interior.	شو الدروه الداخل	Shaw ed dirwah ed dâ- khil.
» , Superior.	سطح أعلا الدروه	Sath a'la ed dirwah.
SLOVENLINESS or irreg- ularity on guard (or sentry).	الترخي أو عدم الانتظام بالقره قول (أو الديدبان)	Et terâkhi aw 'adam el intizâm bil qaraqôl (aw ed didebân).
SMALL of the butt.	قبضه	Qabdah.
SOLDIER.	عسكري	'Askari.
SOLID Shot.	مقذوف مصمت	Maqzûf musmat.
SORTIE.	طلعه	Tal'ah.

English.	Arabic.	Transliteration.
SPAR (of wood).	برطوم	Bartûm.
SPIKE.	مسار	Musmâr.
to » (a gun).	سمر الفاليه	Sammar el fâliyah.
SPLINTER bar.	شلفار ثابت	Shilghâr sâbit.
SPOKE (of wheel).	برمق	Barmaq.
SPONGE (Art.)	فورشة (الطومار)	Furshet (et tûmâr).
» , to (a gun).	طمر	Tammar.
» and rammer combined (Art.)	طومار	Tûmâr.
» bucket (Art.)	قوغه مياہ	Qôghet miyâh.
SPRING.	ياى	Yây.
» button.	كفيل ياي	Kafeel yây.
» , Main.	ياى كبير	Yây kabîr.
SPUR.	مهموز	Mahmûz.
» chain.	سلسله مهموز	Silsilet mahmûz.
» leather, Lower	سويه	Sûbiyah.
» » , Upper	برقع	Burqu'.
SPURS, Jack.	مهموز كبير	Mahmûz kabîr.
» , Swan neck.	مهموز صغير	Mahmûz saghîr.
SPY.	جاسوس	Gâsûs.
SQUAD.	جماعه	Gemâ'ah.
SQUADRON.	أورطة سوارى	Ortet sawâri.
» column.	أورطة قوله	Ortah qôla.
» half column	اورطة يارم قول	Ortah yârim qôl.
» s, Column of	القول أورطه جہ	El qôl ortaga.
SQUARE	قلعه	Qal'ah.
STABLE.	إسطبل	Istabl.

English.	Arabic.	Transliteration.
STABLE broom.	مقشة شعر	Maqashshet sha'r.
STABLEMEN.	نوبتجية اسطبل	Nobetjijet istabl.
STABLES (B.S.)	نوبة تيمار	Nöbet timâr.
STADIOMETER.	تيليمتر - استيديومتر	Tilimetr — Istidiyûmetr.
STAFF.	اركان حرب	Arkân harb.
» , Chief of.	رئيس اركان حرب	Ra-is arkân harb.
» officer.	ضابط اركان حرب	Zâbit arkân harb.
» sergeant.	چاويش اركان حرب	Shâwish arkân harb.
STALL.	بكس	Buks.
STANDARD.	بيرق	Beyraq.
STANDING gun Drill.	تعليم المدفع الثابت	Ta'lim el madfa' es sâbit.
» order.	أمر مستديم	Amr mustadim.
STAR shell.	دانه منوره	Dânah munawwarah.
» trace.	طايه نجوميه	Tâbiyah nugûmiyah.
STATE.	يوميه	Yômiyah.
STATION.	مركز	Markaz.
STICK, Pace.	مقياس الخطوه	Miqyâs el khatwah.
STIRRUP.	ركاب	Rikâb.
» leather.	زخه	Zukhmah.
STOCK (of gun).	قونداق فوقاني	Qundâq fôqâni.
STOCKADE.	شرامبول	Sherâmbûl.
STOPPAGE of pay.	قطع من الماهيه	Qat' min el mahiyah.
To be put under	يسقطع استحقاقه حين	Yustaqta' min istihqâ-
STOPPAGES until he	تسديد عن الادوات الاتيه	qoh li hîn tasdid ta-
shall make good		man el adawât el âti-
the following ar-		yah.....
ticles.....		
STORE.	مخزن	Makhzan.

English	Arabic.	Transliteration
—	—	—
STORE keeper.	مخزنچی	Makhzangi.
STORES.	اصناف	Asnâf.
to STORM.	هجم	Hagam.
STRAP.	سیر	Seyr.
» , Shoulder.	اسبلیطه	Isbalitah.
STRATEGY.	استراتیجیا	Istrâtijiyah.
STRAW, Chopped.	تب	Tibn.
STRETCHER.	نقاله	Naqqâlah.
STRIKER (in rifle).	ابرة ضرب الفشنك	Ibret darb el feshenk.
STRIKING a sentry (or a soldier.)	ضرب دیدهبان (أو عسکری)	Darb dîdebân (aw 'as-kari).
STRIPE (worn on uniform).	شریط	Sharit.
STUD (on projectile).	بز	Bizz.
SUBALTERN.	ملازم	Mulâzim.
SUBDIVISION (one gun)	نصف صنف	Nuss sinf.
SUBMINISTER of war.	وكيل الحربیه	Wakil el harbiyah.
SUIT.	بدلة ملابس - طقم	Bedlet malbûsât-Taqam.
SUMMARY.	وقتی	Waqti.
» of evidence.	خلاصة الادله	Khalâset el adilleh.
» punishment	جزاءوقتی	Giza waqti.
SUMMING up.	خلاصه - استخلاص	Khalâsah-Istikhlâs.
SUPERINTENDENT.	ناظر	Nâzir.
SUPERIOR officer.	ضابط اعلى	Zâbit a'la.
SUPERNUMERARY rank.	قطار بند	Qatarband.
to SUPPLY.	صرف	Saraf.
SUPPORT.	امداد	Imdâd.
SURCINGLE.	دکور	Dakkûr.

English	Arabic	Transliteration
SURGEON.	حكيم	Hakim.
SURVEYOR general.	مدير لوازمات وصرفيات	Mudir lawázimât wa sar-fiyât harbiyah.
SUSPENDED (from duty).	موقوف	Mawqûf.
SUSPENSION (from duty).	توقيف	Tawqîf.
SUTLER.	بياع	Beiyâ'.
SWINGLE-tree.	شلفار	Shilghâr.
SWIVEL.	حلقة	Halaqah.
SWORD.	سيف	Seyf.
» bayonet.	سونكي سيف	Sungi seyf.
» knot.	قبضه بند	Qabzah band.

T

TABLE.	جدول	Gadwal.
TACKLE (Art).	الجملة البكرية - مقر	El gumlah el bakariyah — Maqarr.
» , Running back.	بلانكو	Balanko.
TACTICS.	تعبية - تكتيك	Ta'biyah — Taktik.
TALKING in the ranks to TAMP.	التكلم في الصفوف	Et takallum fis sufûf.
TAMPION.	سدالغم	Sadd el lagham.
TANGENT scale.	منظار	Mintâr.
TAPPET ring.	آلة تصحيح الانحراف	Âlet tas.hih el inhirâf.
	اسوره	Iswarah.



English.	Arabic.	Transliteration.
TARGET.	نشان	Nishân.
» , Dummy.	برواز	Bîrwâz.
TATTOO.	نوبة تمام	Nôbet tamâm.
to TELL off.	عد النمر - نمر	'Add en nimer--Nammar.
TELLING a falsehood.	التكلم بالكذب	Et takallum bil kizb.
TEMPORARY (employé)	ظهورات	Zuhûrât.
TENAILLE.	تناليه	Tanâliyah.
» trace.	جبه ذات تناليات	Gibhah zât tanâliyât.
TENT.	خيمه	Kheymah.
» , Hospital.	خيمه استتاليه	Kheymet isbitâliyah.
» , Latrine.	مؤخر طاقى	Mûkhir tâqi.
» , Marquee.	خيمه مر كويس	Kheymah markawis.
» peg.	وتد	Watad.
TERREPLEIN.	ارض المتراس	Ard el mitrâs.
TÊTE de pont.	رأس القنطره	Râs el qantarah.
THEFT.	سرقة	Sirqah.
THICKNESS of parapet.	سمك الدروع	Sumk ed dirwah.
THUMB seat (in rifle).	مركز الابهام	Markaz el ibhâm.
TIME of flight.	زمن السير	Zeman es seyr.
TIRE (of wheel).	طبان	Tabân.
TOE (of rifle).	رأس الكرنافه	Râs el kurnâfah.
TOPOGRAPHY.	طبوغرافيا	Toboghrâfiyah.
TRACE, Bastion.	جبهه بسطيويه	Gibhah bastiyôniyah.
» , Polygonal.	جبهه مضلعه	Gibhah mudalla'ah.
TRAIL (Art).	دمن	Duman.
» eye.	كوزلك	Guzluk.
» piece (Art).	قويرق	Qoîruq.

English.	Arabic.	Transliteration.
TRAIL plank.	دليل	Dalîl.
TRAJECTORY.	خط السير - خط المرور	Khatt es seyr—Khatt el murûr.
» , Height of.	سهم خط المرور	Sahm khatt el murûr.
TRANSFER.	انتقال	Intiqâl.
TRANSOM.	مئذاه	Maddadah.
TRANSPORT (of Battalion, etc.)	حمله	Hamlah.
TRAVELLING allowance.	بدل سفریه	Bedal safariyah.
TRAVERSE (Fort).	دروہ قاطعہ	Dirwah qâti'ah.
to » (Art).	حرك القويرق	Harrah el qôiruq.
TREATY.	معاهده	Mu'âhadah.
TREE, Saddle.	خشب السرج - ريش	Khashab es sarg — Ri-yash.
TRENCH (behind parapet).	خندق داخل	Khandaq dâkhil.
TRESTLE.	سپا - حار	Sîpa—Humâr.
TRIAL.	محاکمہ	Muhâkamah.
TRIGGER.	تنک	Titik.
» guard.	قنطره	Qantarah.
» spring.	باي تنک	Yây titik.
TRIPOD.	سبيہ - سپا	Sibiyah — Sîpa.
TROOP.	بلوک سوارى	Buluk sawâri.
» s, Column of.	قول بلوکجہ	Qôl bulukja.
TROOPS.	عساكر	'Asâkir.
TROT.	سير الالغار	Seyr el ilghâr.
TROUS de loup.	خفاير الذئب	Hafâir ed dîb.
TRUNNION.	مويلو	Muwîlu.
» hole.	منيم المويلو	Manyam el muwîlu.

English.	Arabic.	Transliteration.
TRUNNION sight.	دبانه	Dibbānah.
TUMBLER (of rifle).	عفريتہ	'Afrītah.
» spring.	باي عفريتہ	Yāy 'afrītah.
TUNIC.	سترہ	Sitrah.
to TURN out under arms.	دخل تحت السلاح	Dakhal taht es silah.

## U

UNDER Secretary of State for War.	وكيل الحربيه	Wakīl el harbīyah.
UNDRESS.	اللبس اليومي	El libs el yōmi.
UNFIT for service.	سقط	Saqat.
UNIFORM.	كسوه	Kiswah.
to UNLIMBER.	فصل (اوقطع) المدفع عن العریش	Fasal (aw qata') el madfa' 'an el 'arīsh.
UNLOADED.	غير معمر	Gheyr mu'ammar.
UNRIFLED.	غير مشخّن	Gheyr mushashkhan.
UNSTEADINESS in the ranks.	عدم الثبات في الصفوف	'Adam es sabāt fis sufūf.
USING improper language towards.	التكلم بكلام غير لائق الى	Et takallum bi kalām gheyr lāyiq ila....
» threatening language to.	التكلم بكلام مهتدالى	Et takallum bi kalām muhaddid ila....
» violence to.	التعدى على	Et ta'addi 'ala.
UTENSILS.	ادوات	Adawāt.

V

English.	Arabic.	Transliteration.
VALISE.	جر بندیه سواری	Garabandiyet sawâri.
VEDETTE.	دیده بان سواری	Didebân sawâri.
VELOCITY.	سرعه	Sur'ah.
» , Initial.	السرعه الاصلیه	Es sur'ah 'l asliyah.
» , Muzzle.	السرعه الاصلیه	Es sur'ah 'l asliyah.
» , Remaining.	السرعه الباقیه	Es sur'ah 'l bâqiyah.
» , Striking.	السرعه عند النشان	Es sur'ah 'and en nishân.
VENT.	فالیه	Fâliyah.
» piece.	مندل	Mandal.
» server.	غطا الفالیه	Ghata 'l fâliyah.
» , to serve the.	سد الفالیه	Sadd el fâliyah.
VERDICT.	قرار	Qarâr.
VETERINARY Surgeon.	حکیم بيطری	Hakim bîтари.
VIS-VIVA.	نصف القوه الحیه	Nuss el qûwah el heiyah.
VOLLEY.	ضرب النار دفعه واحده - ضرب النار طاوور اتش	Darb en nâr duf'ah wâhi- dah—Darb en nâr tâbûr atesh.
VOLUNTEER.	متطوع - خطری	Mutatawwi'—Khutari.
VOUCHER.	مستند	Mustanad.

W

WADHOOK.	کاشه - فتاشه	Kammâshah—Fattâshah.
WALK (Cav.)	سیرالاشکین	Seyr el ashkîn.
WALLET.	قبور	Qabûr.
WAR.	حرب	Harb.

English.	Arabic.	Transliteration.
WAR rocket.	ساروخ حربى	Sârûkh harbi.
WARRANT officer.	صول	Söl.
WASHER (of wheel).	شلباره	Shilbârah.
WATER bottle	زمنميه	Zemzemiyah.
» carrier.	سقا	Saqqâ.
WATERING bridle.	قنطرمه سقيه	Qantirmet saqiyeh.
» horses.	سقيه الخيل	Saqiyet el kheyl.
WELLINGTON boots.	جزم ولنجتون	Gezam walingtôn.
WHEEL.	تكرلك - عجله	Tekerlik—'Agalah.
WHEELER.	نجار عجل	Naggâr 'agal.
WHEELING.	دوران	Dawarân.
WHIP, Long.	كرباج طويل	Kurbâg tawil.
WINCH.	ونش	Winsh.
WINDAGE.	هواباى	Hawa pây.
WIND gauge.	آلة تصحيح الانحراف	Âlet tas.hih el inhirâf.
WING.	جناح	Ganâh.
WITHERS.	حارك	Hârik.
WORK (Fort).	متراس	Mitrâs.
WORKING party.	قسم شغاله	Qism shaghghâlah.
» pay.	يوميه	Yomiyah.
Z		
ZONE, Dangerous.	النطقه الخطره	El mantiqah el khatirah.

**DICTIONARY**  
OF  
**MILITARY TECHNICAL TERMS**  
**ARABIC-ENGLISH**

---

حرف ا

Military pits.	ابار حربية
Preliminary drill.	ابتدائي - تعليم ابتدائي
Pricker.	ابرة تخویش
Striker (in rifle).	ابرة ضرب الفسك
Felloe (of wheel).	ابسيط
Flank (Fort).	ابط
Flank defence.	ابط - المدافعه بالابط
Thumb seat (in rifle).	ابهام - مركز الابهام
Line of fire.	اتجاه الرى
Direction of rifling.	اتجاه الشحنة
Change (of front).	اتجاه - تغيير الاتجاه
Firing exercise.	اتش تعليم
Fulcrum.	اتكاء - نقطة الاتكاء
Leave of absence.	اجازه
Proceedings.	اجراءات
Proceedings of Court-Martial.	اجراءات المجلس العسكرى
Extend (B. S.)	اجيلين - نوبة اجيلين
To occupy.	احتل
Army of occupation.	احتلال - جيش احتلال
Reserve (behind fighting line and support).	احتياطى
Officer in waiting.	احتياطى - ضابط احتياطى

Creating a disturbance in barracks (or in the streets).	أحداث غاغقة في القشلاق (أو الشارع)
Martial law.	أحكام عسكريه.
Judge advocate.	أحكام - نائب الاحكام العسكريه
Embezzlement.	اختلاس
Latrine.	ادبجخانه
Adjutant.	أدجوتانت
Adjutant General.	أدجوتانت جنرال
Assistant Adjutant General.	أدجوتانت - وكيل أدجوتانت جنرال
Interior economy.	اداره داخلية
Prosecution -- Charge.	ادعاء
Charge-sheet.	ادعاءات - ورقة الادعاءات
Reporting himself sick without a cause.	ادعاء بالمرض بدون سبب
Summary of evidence.	ادله - خلاصة الادله
Utensils.	ادوات
Saddlery.	ادوات سرج
Leave of absence.	اذن
Pass.	اذن - تذكرة اذن
Elevation (Art.)	ارتفاع
Expedition.	ارساليه
Terreplein.	أرض المتراس
Ground scout.	أرض - كشف الارض
Roller.	ارغاد
Staff.	أركان حرب
Adjutant major.	أركان حرب الاروطه
Brigade major.	أركان حرب اللوا
Chief of Staff.	أركان حرب - رئيس أركان حرب
Depot.	أساس

Base.	أساس
Main body.	أساس
Base battalion.	أساس - أورطة الاساس
Depot battalion.	أساس - أورطة الاساس
Hospital.	استباليه
Hospital tent.	استباليه - خيمة استباليه
Field hospital.	استباليه نقاله
Hospital state.	استباليه - يومية الاستباليه
Shoulder strap — Epaulette.	اسبليطه
Counterscarp.	استارا الخارج
Escarp.	استار داخل
Approval.	استحسان
Fortification.	استحكام
Outworks.	استحكامات اماميه
Field works.	استحكامات خفيفه
Field fortifications.	استحكامات سفريه
To intrench.	استحكم
Summing up.	استخلاص
Strategy.	استراتيجيا
To resign.	استعفى
Review exercise.	استعمال السلاح امام الضابط المقتس
Funeral exercise.	استعمال السلاح فى الجنائز
Manual exercise.	استعمال - سلاح استعمال
Reconnaissance.	استكشاف
Point d'appui.	استناد - نقطة الاستناد
Stadiometer.	استيديومتر
To capture.	أسر
Stable.	اسطبل



Dummy friction tube.	اسطوانه - كبسول تعليم
Old guard.	اسكى قره قول
Arms.	أسلحة
Mounted Corps.	أسلحة راكبه
To call the roll.	أسماء - نادى قائمة الاسماء
Indicator ring -- Tappet ring (Art.)	اسوره
Prisoner of war.	اسير
Cross examination.	استله مدققة
Signaller.	اشارتجى
Signal.	اشاره
Signal party.	اشاره - جماعة الاشارة
Hard labour	اشغال شاقه
Walk (Cav.)	اشكين - سير الاشكين
Establishment.	اصلى - المرتب الاصلى
Initial velocity	اصليه - السرعة الاصليه
Stores.	أصناف
Hesitating to obey an order.	اطاعة - التردد فى اطاعة أمر
Fire party.	اطفاء - نوبتجى اطفاء النار
Release.	اطلاق سبيل
Routine work.	اعتيادى - شغل اعتيادى
Setting up drill.	أعضاء - تلبين الاعضاء
To ration.	اعطى الجيك
Superior officer.	اعلى - ضابط اعلى
Making a false charge against.	اعمال ادعاء باطل ضد
Forcing a sentry.	اعتصاب ديه بان
Nose cap (at end of stock).	أغزلق
Brushwood.	أغصان
Probable deviation.	أغلبى - التفاوت الاغلبى

Fraises.	أفاريز
Release.	افراج
Losing by neglect.	افقادهامالا
Senior officer.	أقدم - ضابط أقدم
Enlistment.	اكتتاب
Re-enlisting.	اكتتاب ثانيا
Intrenching tools.	آلات الدروع
Regiment.	الاي
Line of columns.	ألايجه قوله
Hydraulic buffer.	آلة ايدروليكية لتعطيل المدفع
Tangent scale— Wind gauge.	آلة تصحيح الانحراف
Compressor (Art.)	آلة تعطيل المدفع
To attach.	ألحق
Glove.	الدوان
Glove tree.	قالب الدوان
Trot.	الغار - سير الاغار
Front (as opposed to rear).	أمام
Imam.	إمام
Leading file.	امامى - القطار الامامى
Complying with an order.	امتثال
Refusing to give his name.	امتناع عن اعطاء اسمه
Support.	امداد
Order.	أمر
Regiment order.	أمر الاي
Army order.	أمر عسكري
General order.	أمر عومى
District order.	أمر مركزى
Standing order.	أمر مستديم

Safety lever.	أمن - رافعة الامن
Cartouch strap.	أموزلق
Commissariat Officer.	أمين مخازن تعيينات حربية
Ordnance Store Officer.	أمين مخازن مهمات حربية
Quarter master sergeant.	أمين - بلوك أمين
Transfer.	انتقال
Derivation. Drift. (Art.)	انحراف
Wind gauge.	انحراف - آلة تصحيح الانحراف
Tangent scale.	انحراف - آلة تصحيح الانحراف
Covering.	انحجاب
Depression.	انخفاض
Rank and file.	أنصار الصف
Non-commissioned officers and men.	أنصار - الصف ضباط وأنصار
Paces (Cav.)	أنواع السير
Crow's feet.	اهرامات فارغة
Neglecting to salute.	اهمال في التسليم على
Neglect of duty.	اهمال في الخدمة
Neglecting to clean his horse.	اهمال في تنظيف حصانه
Field gun.	أوردى - مدفع أوردى
Battalion.	أورطه
Depot Battalion — Base battalion.	أورطة الاساس
Limber hook.	أورطه حويطه
Squadron.	أورطه سوارى
Squadron column.	أورطه قوله
Orderly room (Inf.)	أورطه - مكتب الاورطه
Battalion call (B.S.)	أورطه - نوبة الاورطه
Squadron half column.	أورطه يارم قول
Guard room.	أوضة القره قول

Cook's mate.	أوضه - نوبتي الاوضه
Pole (of waggon).— Shaft	أوق
To arrest.	اوقف
Front rank.	أول - الصف الاول
First line of attack.	أول خط للهجوم
First lieutenant.	أول - ملازم اول
Corporal.	أونباشي
Orderly corporal.	أونباشي نوبتي
Acting or second corporal.	أونباشي - وكيل أونباشي
Lance corporal.	أونباشي - وكيل أونباشي
Hydraulic buffer.	ايدروليكيه - آلة ايدروليكيه لتعطيل المدفع
Alert or Caution (B. S.)	ايقاظ - نوبة ايقاظ
Advance (B. S.)	ايلرويه - نوبة ايلرويه
Picketing gear.	ايلس تيل لزوم رباط الخيول

## ح ف ب

Breech piece or block (of rifle).	باب الماسوره
Powder.	بارود
Pouch.	بارود - كنة بارود
Parole.	باروله
Cartridge cylinder.	باسوس
Farrier major.	باش بيطار
Sergeant major.	باش باويز
Company sergeant-major.	باش باويز بلوك
Advance guard.	باشدار
Nave (of wheel).	باشلق
Arrears of pay.	باقي استحقاق

Remaining velocity.	باقیه - السرعة الباقیه
Hilt.	بالحق
Guard (of sword bayonet).	بالحق (السونکی سیف)
Ballistic pendulum.	بالستیک
Seat (of saddle).	مجرالسرج
Allowances (in lieu of rations, etc.)	بدل (تعیینات الخ)
Suit.	بدلة ملابس
Travelling allowance.	بدل سفریه
Purchase-money (bedaliyeh).	بدلیه
Corporal punishment.	بدن - قصاص بدن
Barbette.	بربطه
Picket pegs.	بربند - سکه حديد
Curtain.	برده
Angle of flank.	برده - زاویه البرده
Spar (of wood).	برطوم
Upper spur leather.	برقع
Spoke (of wheel).	برمق
Heir apparent salute (B.S.)	برنس - سلام البرنس ولی العهد
Burnisher.	برنشہ - سنفره حديد
Dummy target.	برواز
Bugler.	بروجی
Field artillery.	بریه - طوبجیه بریه
Stud (on projectile).	بز
Bastion.	بسطیون
Demi-bastion.	بسطیون - نصف بسطون
Bastioned trace.	بسطیونیه - جبهه بسطیونیه
Line of sight.	بصر - خط البصر
Battery.	بطاریه

Mountain battery.	بطارية جبلية
Camel battery.	بطارية جماله
Column of batteries.	بطارية جهة قول
Coast battery.	بطارية سواحل
Horse battery.	بطارية سوارى
Battery in action.	بطارية فى صورة الطايه
Garrison battery.	بطارية محافظه
Field battery.	بطارية ميدان
Half battery.	بطارية - نصف بطارية
To dismount (a guard).	بطل (القره قول)
Stall.	بكس
Major.	بكاشى
Shoe case.—Ball-bag.	بلاصقه
Redoubt.	بلانقه
Running back tackle.	بلانكو
Pioneer.	بلطه جى
Block house.	بلكوس
Company.	بلوك
Base company.	بلوك الاساس
Discipline company.	بلوك التأديب
Engineer company.	بلوك المهندسين
Quarter master sergeant.	بلوك امين
Company sergeant-major.	بلوك - باشجاو يش بلوك
Troop.	بلوك سوارى
Double company.	بلوك مزدوج
Column of troops.	بلوكه - قول بلوكه
Grenade.—Bomb.	بجه
Log (for tying up horse).	بجه (تستعمل لربط الحصان)

Smoke ball.	جبهه مخفقه
Rifle.	بندقية
Rifle exercises.	بندقية - تعليم البندقية
Barrel (of rifle).	بندقية - ماسورة البندقية
Sling (of sword belt).	بند
Overalls.	بنطلون ركوب بالسوييه
Pantaloon.	بنطلون قصير للركوب
Magistral line (Fort.)	بنیان - خط البنیان
Guy.	بهلوان
Breech screw.	بورى
Pipe box (of wheel).— Bugle.	بورى
Bell of the bugle.	بورى - طارة البورى
Cross trumpets (dual).	بورين متقاطعين
Gorge.	بوغاز
Polygon (art. school).	بوليجون
Military police.	بوليس عسكرى
Blacking brush.	بويه - فورشة بويه
Infantry.	بياده
Ankle boots.	بياده - جزم بياده
Light infantry.	بياده خفيفه
Mounted infantry.	بيادمر اكبه
Tread of banquette.	بياده قدمه
Centre (of target).	بياضه
Sutler.	بياع
Ensign.--Flag.--Colours.-- Standard.	بيرق
Danger flag.	بيرق الخطر
Standard bearer.	بيرقدار
Farrier.	بيطار

Cavesson.	بيلام - الرأس المستعملة في تعليم البيلام
Longeing.	بيلام - تعليم البيلام
Grand rounds.	بيولا دوريه

## ح ر ف ت

To retire.	تأخر
Discipline company.	تأديب - بلولا التأديب
Execution of office.	تأدية الواجبات
Acquittal.	تبرئه
Chopped straw.	تبين
Trigger.	تتك
Trigger spring.	تتك - باي تتك
Offering violence.	تجارة على
Lower band.	تختانية - جلبه تختانية
Parade movements.	تحرركات الطابور
Field movements.	تحرركات في الميدان
To challenge (sentry).	تحقق من المارين
Court of inquiry.	تحقيق - مجلس التحقيق
Revision.	تحويل
Foot-board (of waggon).	تخته الرجل
Axis plate.	تخته المحاور
Cheek (gun-carriage).	تخته - بان تخته
Mitigation.	تخفيف
Echelon.	تدرج
Oblique echelon.	تدرج مائل
Direct echelon.	تدرج مستقيم
In echelon.	تدرج بجهه



Certificate.	تذكرة
Pass.	تذكرة اذن
Conviction.	تذنب
Slovenliness or irregularity on guard (or sentry).	تراخي أو عدم الانتظام بالقره قول (أو السبعمان)
Breech action.	ترباس
Breech screw handle	ترباس - يدالترباس
Precedence.	ترتيب
Extended order.	ترتيب منتشر
Hesitating to obey an order.	تردد في اطاعة أمر
Naval arsenal -- Dockyard.	ترسانه
Promotion.	ترقيه
Quitting the ranks without permission.	ترك الصفوف بدون اذن
Quitting his arms (or post) when on duty.	ترك سلاحه (أو نقطته) عندما كان ديدمبان
Leaving his guard (picquet or patrol) without leave.	ترك قره قوله (أو دوريته أو طوفه) بدون اذن
Drummer.	ترنيتجي
Drum (small).	ترنبته
To escalate.	تسلق
Scaling ladder.	تسلق - سلم للتسلق
Capitulation.	تسليم
To skirmish.	تشرخ
Review order.	تشريفه - هيئة التشريفه
Crank.	تنغيل - يدالتنغيل
Formation.	تشكيل
Correction on sight for derivation.	تعحيح الانحراف
Wind gauge.	تعحيح - آلة تعحيح الانحراف
Confirmation.	تصديق على
Making away with.	نصرف ب

Set of horse shoes.	تطبيقه
Approaches (Fort.)	تعاريج
Muster.	تعداد
Using violence to.	تعدى على
Drill.	تعليم
Preliminary drill.	تعليم ابتدائي
Firing exercise.	تعليم - آتش تعليم
Rifle exercises.	تعليم البندقية
Longeing.	تعليم البيلام
Aiming drill.	تعليم التنشين
Position drill.	تعليم القيام
Post practice.	تعليم الكله
Standing gun drill.	تعليم المدفع الثابت
Defaulter's drill.	تعليم المذنين
Bayonet exercise.	تعليم - سونكي تعليم
Musketry instruction.	تعليم ضرب النار
Shelter trench exercise.	تعليم عمل الدروة والخندق
Field exercises.	تعليمات عسكريه
Instructor.	تعليمجى
Riding master.	تعليمجى باشى الركوب
Riding school.	تعليمگاه
Charge (of gun).	تعبيره
Mounting guard.	تعيين القره قول
Rations.	تعيينات
Commissariat stores (articles).	تعيينات - أصناف تعيينات حريه
Commissariat Officer.	تعيينات - أمين مخازن تعيينات حريه
Commissariat stores (magazines).	تعيينات - مخازن تعيينات حريه
Senior Commissariat Officer.	تعيينات - مدير تعيينات حريه

Commissariat Department.	تعيينات - مصلحة مخازن تعيينات حربه
Change of front.	تغير الاتجاه
Change of position.	تغير الوضع
Deviation (Art).	تفاوت
Probable deviation.	تفاوت الاعلى
Mean deviation.	تفاوت المتوسط
Inspection.	تفتيش
Visiting rounds.	تفتيش دوريه
To advance.	تقدم
Judging distances.	تقدير المسافات
Report.	تقرير
Monthly return.	تقرير شهري
To retreat.	تقهقر
Reinforcement.	تقوية
Odd (number).	تلك
Wheel.	تكرلك - عجله
Telling a falsehood.	تكلم بالكذب
Using improper language towards.	تكلم بكلام غير لائق الى
Using threatening language to.	تكلم بكلام مهدد الى
Talking in the ranks.	تكلم في الصفوف
Cadet.	تلميذ
Setting up drill.	تلمين الاعضاء
Malingering.	تمارض
Tattoo.	تمام - نوبه تعلم
Hospital orderly.	تمريجي
Tenaille trace.	تناليات - جهه ذات تناليات
Tenaille.	تناليه
Hanging scale.	تنشين - مسطرة تنشين

Bend (of sword bayonet).	تنية (السونكى سيف)
Reprimand.	توبيخ
Breast strap.	توصيلة للرب
Armourer.	توقىجى
Suspension (from duty).	توقيف
Stadiometer. -- Range finder.	تيليمتر
Morning stables.	تيمار الصبح
Midday stables.	تيمار الظهر
Evening stables.	تيمار المساء
Curry comb.	تيمار - حديدية تيمار
Horse brush.	تيمار - فورشة تيمار
Stables (B. S.)	تيمار - نوبة تيمار

## حرف ث

Rear rank.	ثانى - الصف الثانى
Second line of attack.	ثانى خط الهجوم
Second lieutenant.	ثانى - ملازم ثانى
Re-enlisting.	ثانيا - الاكتناب ثانيا
Re-examination.	ثانيا - السؤال ثانيا
Heavy cavalry.	ثقيله - سوارى ثقيله

## حرف ج

Compressor (Art.)	جاسطانيه
Spy.	جاسوس
Frock.	چاكته
Flank.	جانب
Cartouche (for carrying cartridges of field guns).	چانطة الخرطوش

Sergeant.	چاویش
Staff sergeant.	چاویش آرکان حرب
Sergeant major.	چاویش - باشچاویش
Orderly sergeant.	چاویش نوبتچی
Mountain gun.	جلی - مدفع جلی
Mountain battery.	جلیه - بطاریه جلیه
Mountain artillery.	جلیه - طوبییه جلیه
Front of fortification.	جبهه
Ammunition box.	جبهه خانه - صندوق جبهه خانه
Ammunition waggon.	جبهه خانه - عربیه جبهه خانه
Bastion trace.	جبهه بسطینویه
Tenaille trace.	جبهه ذات تنالیا
Polygonal trace (Fort).	جبهه مضلع
Table.	جدول
Range table (on trail of gun).	جدول التنشین
Range table (list of known ranges).	جدول تقریر المسافات
Bushing a gun.	جدید - وضع قرص جدید فی الفالیه
Drag rope.	جرار - جبل جرار
Ration of bread -- Bread (rations).	جراه
Knapsack.	جر بندیه
Valise.	جر بندیه سواری
Chevaux de frise.	جر خفلک - خیول الجر خفلک
Skirmisher.	جر خه جی
To cashier.	جر د
Offence.	جریمه
Punishment.	جره
Summary punishment.	جره موقتی
Ankle boots.	جرم پیاده

Knee boots.	جرم سوارى
Shoes.	جرم نصف مكشوف
Wellington boots.	جرم ولجتون
Even (number).	جفت
Double column.	جفت تولى
Scabbard.	جفير
Lower band.	جلبه تحتانيه
Upper band.	جلبه فوقانيه
Central band.	جلبه وسطانيه
Lash (punishment).	جلده
Party -- Squad.	جاعة
Signal party.	جاعة الاشارة
Firing party.	جاعة المختصة لضرب النار (في الجنازه)
Reconnoitring group.	جاعة كشافه
Advanced party.	جاعة متقدمة
Camel battery.	جالة - بطارية جالة
Camel litter.	جالى - سرير جالى
Camel cacolet.	جالى - نقاله جالى بكرسى
To rally.	جمع
Assemble (B.S.)	جمع - نوبة جمع
Tackle (Art.)	جمله البكرية
Wing.	جناح
Flank.	جنب
Outer flank.	جنب الخارج
Inner flank.	جنب الداخل
Flank march.	جنب - السير الى جنب
Reverse flank.	جنب المنعكس
Flanker.	جنب دار

Directing flank.	جنب سمت التوجه
Flank attack.	جنب - هجوم على الجنب
Enfilade fire.	جني - الضرب الجني
Lateral sight.	جني - نشانه نگاه جني
Constabulary. -- Gendarmerie.	جندرمه
General.	جنرال
Adjutant General.	جنرال - ادجوتانت جنرال
Assistant Adjutant General.	جنرال - وكيل ادجوتانت جنرال
Flanking patrols.	جواب - كشافين الجواب
Notch of backsight.	جيز الزرده
Army.	جيش
Army of occupation.	جيش احتلال
Breach of arrest.	جيش - الخروج من الجيش
Principal medical officer.	جيش - حكيم بائي الجيش
Chief paymaster.	جيش - مدير حسابات الجيش
Linch-pin.	چيوى

## حرف ح

Necessaries.	حاجات
Land (Art.)	حاجز
Withers.	حارك
To Besiege -- To Invest.	حاصر
Garrison.	حامية
Imprisonment.	حبس (مصدر)
To arrest.	حبس (فعل)
Prisoner's room -- Prison.	حبس (محل الحبس)

Imprisonment with hard labour.	حبس مع الاشغال الشاقة
Provost prison -- Gaol.	حبسخانه
Provost marshal.	حبسخانه - قومندان الحبسخانه
Assistant provost marshal.	حبسخانه - وكيل قومندان الحبسخانه
Lanyard.	حبل الكبسول
Drag rope.	حبل جرار
Open arrest.	عجز
Confinement to barracks.	عجز بالقشلاق
Frontier.	حد
Edge (of sword).	حد السيف
Shoe (horse-shoe).	حدوه
Bit.	حديد اللجام
Curry comb.	حديده تيمار
Line.	حذا
Angle of departure.	حذف - زاوية الحذف
War.	حرب
Brigade major.	حرب - أركان حرب اللوا
Staff officer.	حرب - ضابط أركان حرب
Cleaning rod -- Ramrod.	حربي
War rocket.	حربي - ساروخ حربي
Council of war.	حربي - مجلس حربي
Military pits.	حريه - ابار حريه
Secretary of State for War -- War Minister.	حريه - ناظر الحريه
Sub-Minister of War.	حريه - وكيل الحريه
Escort.	حرس
To traverse (Art.)	حرك القويرق
Extension motion.	حركات تليين الاعضاء
Action (Art.)	حركة طولدر



In action (Art.)	حركة - في هيئة الحركة
Counter-marching.	حركة فارشودون
Fire alarm (B. S.)	حريقة - نوبة حريقه
Belt.	حزام
Accountant general.	حسابات - مدير عموم الحسابات
Siege.	حصار
Horse blanket.	حصان - لباد لزوم غطا الحصان
Fortress.	حصن
To fortify. -- To intrench.	حصن .
Trous de loup.	حفائر الذئب
Déblai.	حفر
Sap.	حفر
Marker's butt.	حفره
Rifle pit.	حفرة شرخه جيه
Gun pit.	حفرة مدفع
Shelter pit.	حفرة ملجأيه
Ministry of Justice.	حقانيه - نظارة الحقانيه
Gas check.	حقه (لقاعدة المتدفوف)
Sentence (Court-Martial).	حكم
Command (Fort.)	حكم
Leader (Cav.)	حكمدار
Commanding officer.	حكمدار
Commander in chief.	حكمدار عومى
Command.	حكمداريه
Surgeon.	حكيم
Veterinary surgeon.	حكيم بيطرى
Senior medical officer.	حكيم باشى
Principal medical officer.	حكيم باشى الجيش

To bivouac.	حل (العسكر) في محل بدون خيام
Swivel.	حلقة
Locking ring (of bayonet).	حلقة السونكى
Trestle.	جناز
Transport (of battalion, etc.)	جمله
Expedition.	جمله
Vis-viva.	حيه - نصف القوه الحيه

## حرف خ

Counterscarp.	خارج - الاستار الخارج
Exterior slope.	خارج - شوال الدروة الخارج
Outer (on target).	خارج
Exterior crest.	خارج - القبه الخارجة
Salient angle.	خارج - زاويه خارج
Ministry of Foreign Affairs.	خارجيه - نظارة الخارجيه
Picket.	خابور
Connecting file.	خبردار
Service.	خدمة
Roster.	خدمات - كشف ترتيب خدمات (الضباط والعساكر)
Service.	خدمة
Neglect of duty.	خدمة - الاهمال في الخدمة
Pay department.	خدمة الصرفيات
Active service.	خدمة العسكر به وقت الحرب
Drunk on duty.	خدمة - سكران وهو بالخدمة
Khedive's salute.	خديوى - سلام خديوى
Rounds (cartridges).	خراطيش
Cartridge.	خرطوش

Breach of arrest.	خروج من الجيش
Breaking out of barracks (or guard room)	خروج من القشلاق (أو أودة القره قول)
Hammer (of rifle).	خروز
Hammer axis.	خروز - محور الخروز
Half cock.	خروز - وضع الخروز على السلم الاول
Plan.	خريطة
Chamber -- Breech of rifle.	خزنه
Cartridge chamber.	خزنه
Breech loading gun.	خزنه - مدفع يتعمل من الخزنه
Saddle tree.	خشب السرج
Post (Cav.)	خشب الكله
Post and rails (for leaping).	خشب - سد خشب
Button stick.	خشب - نطافه خشب
First line of attack.	خط الاول للمجوم
Line of sight.	خط البصر
Magistral line (Fort.)	خط البنيان
Alignment.	خط التشكيل
Second line of attack.	خط الثانى للمجوم
Exterior side (Fort.)	خط الجبهه
Line of departure.	خط الحذف - خط الزوغان
Trajectory	خط السير - خط المرور
Plummet-line.	خط ذى الشاغل
Height of trajectory.	خط - سهم خط المرور
Danger flag.	خطر - بيرق الخطر
Dangerous zone.	خطره - المنطقه الخطره
Volunteer.	خطرى
Pace (on foot.)	خطوه
Balance step.	خطوة موزونه

Cadence.	خطوه - وزن الخطوه
Guard.	خفر
Guard of honour.	خفر تشريفه
Military custody.	خفر عسكري
To depress.	خفض
Light infantry.	خفيفه - بياده خفيفه
Light cavalry.	خفيفه - سواري خفيفه
Summing up.	خلاصه
Summary of evidence.	خلاصه الادله
Rear.	خلف
Reverse fire.	خلفي - الضرب الخلفي
Ditch.	خندق
Trench (behind parapet).	خندق داخل
Bottom of ditch (Fort.)	خندق - قاع الخندق
Open ditch (Cav.)	خندق مفتوح
Shelter trench.	خندق ملجأ
Bank with double ditch.	خندقين - السدين خندقين
Holdfast (Art.)	خوابير
Watering horses.	خيل - سقيه الخيل
Tent.	خيمه
Hospital tent.	خيمه استتاليه
Marquee tent.	خيمه صر كويس
Chevaux de frise.	خيول الجر خنك

## حرف د

Bore (of rifle).	داخل الماسوره
Escarp.	داخل - استار داخل
Interior crest.	داخله - القمه الداخله
Interior economy.	داخليه - الاداره الداخليه
Ministry of Interior.	داخليه - نظارة الداخليه
Flanker.	دار - جذب دار
Connecting file.	دار - خبردار
Brand.	داغ
Bombardment.	دانات - الضرب بالدانات
Shell.	دانه
Shrapnel shell.	دانه شراپنل
Common shell.	دانه عاده
Incendiary ball.	دانه محرقه
Blind shell.	دانه مصبره
Star shell.	دانه منوره
Trunnion sight.	دبانه
Foresight ( rifle ).	دبانه
Butt plate.	دبچك - طبان
Shoe ( of the scabbard ).	دبچك السيف
Club.	دبوس (مستعمل لتلئين الاعضاء)
To turn out under arms.	دخل تحت السلاح
To parade.	دخل في الطابور
Dragoons.	دراغون
Gallop.	درتنعل
Canter.	درتنعل قصير
Fours.	دردير

Running back gear.	درفیل
Defile.	دره بند
Intrenchment.	دروه
Parapet.	دروه
Intrenching tools.	دروه - آلات الدروه
Shelter trench exercise.	دروه - تعلیم عمل الدروه
Exterior slope.	دروه - شوال الدروه الخارج
Parados.	دروه قاطعة
Traverse (Fort).	دروه قاطعة
Gun epaulment.	دروه مدفع
Dismissal (off parade).	دستور
Dismiss or disperse (B. S.)	دستور - نوبة دستور
Defensive engagement.	دفاعی - قتال دفاعی
Register.	دفتر
Defaulter's book.	دفتر الذنوب
Casualty book.	دفتر الرفق والامد
Equipment ledger.	دفتر المهمات
Surcingle.	دکور
Trail plank (Art.) -- Guide.	دلیل
Fascine.	دمت
Pile (of arms).	دمت
Rear guard.	دمدار
Trail (Art.)	دمن
Axle-tree.	دنکل
Medicine duty (Med.)	دواوشغل
To reverse (gun).	دور المدفع
Extra duty (or guard).	دورنو تحمیه زیادہ
Wheeling.	دوران

Picquet — Rounds.	دوريه
Grand rounds.	دوريه - يولڊوريه
Inlying picquet.	دوريه داخليه
Platform (Art.)	دوشمه
Cascable.	دوکه
Sentinel — Sentry.	ديدمبان
Forcing a sentry.	ديدمبان - اغتصاب ديدمبان
Bayonet sentry.	ديدمبان بالسونکي
Vedette.	ديدمبان سوارى
Striking a sentry (or a soldier).	ديدمبان - ضرب ديدمبان
Flying sentry.	ديدمبان متحرک
Double sentry.	ديدمبان مزدوج
Ministry (department).	ديوان

## حرف ذ

Munitions -- Ammunition.	ذخيره
Defaulter's book.	ذنوب - دفتر ذنوب

## حرف ر

Sabretache.	رابط السيف
Excused duty (Med.)	راحة
Jag.	رأس الحربى
Tête de pont.	رأس القنطره
Toe (of rifle).	رأس الكرناقه
Cavesson.	رأس المستعمل في تعليم البيلام

High angle fire.	رأسي - الضرب الرأسي
Lever.	رافعه - عتله
Safety lever.	رافعة الامن
Lever of rifle.	رافعة البندقية
Loop of the lever (rifle).	رافعه - يد الرافعه
Ravelin.	رافلن (نصف هلال)
Mounted corps.	راكبه - الاسلحه الراكبه
Mounted infantry.	راكبه - يياده راكبه
Discipline.	ربط - ضبط وربط
Putty (worn on leg.)	ربطة الرجل - قالجين
Quadrant level.	ربع الدائرة ذات روح التسويه
Badges.	رتب - علامات الرتب
Rank (in army).	رتبه
Permanent rank.	رتبه دائمه
Brevet rank.	رتبه شرف
Local rank.	رتبه محليه
Temporary rank.	رتبه موقته
Relative rank.	رتبه نسبيه
Preponderance (Art.)	رجحان الكاسه
Foot-board (of waggon).	رجل - تحتة الرجل
Furlough.	رخصة غياب
Recoil.	رد
Remblai.	ردم
Reserve (time expired soldiers). Militia.	رديف
Document.	رسميه
Fringes (saddlery).	رشرش
Bullet.	رصاص
Ball cartridge.	رصاص - فشيك برصاص



To dispense with services of — To discharge.	رفت
To discharge with ignominy.	رفت بمجحه
To raise a siege.	رفع الحصار
To parbuckle.	رفع المدفع بواسطة من لقان
Stirrup.	ركاب
To limber up.	ركب العريش للمدفع
To mount a gun.	ركب المدفع على القنداق
Rough rider.	ركبدار
Lance bucket.	ركيز
Sand bag.	رمل - كيس رمل
Line of fire.	رمى - اتجاه الرمي
Quadrant angle.	رمى - زاوية الرمي
Reinforce (of gun).	رغفور
Head quarters.	رياسة - مركز رياسه
Saddle tree.	ریش
President.	رئيس
Chief of staff.	رئيس أركان حرب

## حرف ز

Angle of flank.	زاوية البرده
Angle of elevation.	زاوية التنشين الطبيعيه
Angle of departure.	زاوية الخذف
Quadrant angle.	زاوية الرمي
Jump (Art.)	زاوية الزوغان
Angle of descent.	زاوية السقوط
Angle of shoulder.	زاوية الكتف

Angle of sight.	زاوية النشان
Salient angle.	زاوية خارجه
Re-entering angle.	زاوية داخله
Stirrup leather.	زنجه
Cuirass.	زرخ
Cuirassier.	زرنجي
Slide (of sight).	زرده
Notch of backsight.	زرده - جزالزرده
Water bottle.	زمرميه
Hut.	زمالك
Time of flight.	زمن السير
To bore a fuze.	زمن (عدل) (ثقب) الطابه
Lock (of gun).	زناد - عدة الزناد
Chin strap.	زناق
Cell.	زندانه
Even file.	زوبجى - قطارزوبجى
Double march.	زيادة سرعتله
Boss (saddlery).	زينه - قطعة الزينه
Foresight (gun).	زبه

## حرف س

Rocket.	ساروخ
Signal rocket.	ساروخ اشاره
War rocket.	ساروخ حربى
Rocket trough.	ساروخ - شبكة ساروخ
Tripod -- Trestle.	سپا
Gyn.	سپا

Gabion.	سبت
Sap roller.	سبت محشي
Sabretache.	سبرطاش (رابط السيف)
Tunic.	سترة
Fascine.	سجق - دمت
Quoin.	سجل
Scotch.	سجل
To scotch up.	سجل
Prison.	سجن - حبس
Bank (in leaping).	سد
Barrier — Barricade.	سد
To serve the vent.	مد الفاليه
To tamp.	سد الغم
Bank with double ditch.	سدين خندقين
Post and rails (for leaping).	سد خشب
Saddle.	سرج
Saddlery.	سرج - أدوات سرج
Seat (of saddle).	سرج - بحر السرج
Saddle tree.	سرج - خشب السرج
Saddle cloth.	سرج - عباية سرج
Sirdar.	مردار
Rein.	سرع
General.	سرعسكر
Velocity.	سرعه
Initial velocity -- Muzzle velocity.	سرعه اصليه
Remaining velocity.	سرعه باقيه
Striking velocity.	سرعه عند النشان
Quick march (B. S.)	سرعتله - نوبه سرعتله

Theft.	سرقة
Collar maker -- Saddler.	سروجى
Detachment.	سرية
Camel litter.	سرير جالى
Superior slope.	سطح أعلا الدروه
Campaign.	سفره
Marching order.	سفره - هيئة السفره
Water carrier.	سقا
Unfit for service.	سقط
Watering horses.	سقية الخيل
Watering bridle.	سقيه - قنطرمه سقيه
Covered way.	سكة مغطيه
Picket pegs.	سكة حديد
Ricochet.	سكندرمه
Drunkenness.	سكر
Drunk.	سكران
Drunk on duty.	سكران وهو بالخدمه
Bore (of gun).	سكر دم
Cantonment.	سكنه فى القرى
Arm (of service) -- Corps.	سلاح
Manual exercise.	سلاح استعمالى
To turn out under arms.	سلاح - دخل تحت السلاح
Arms rack.	سلاحك
Salute.	سلام
Heir apparent salute (B. S.)	سلام البرنس ولى العهد
Guard salute (B. S.)	سلام التره قول
Khedive's salute (B. S.)	سلام خديوى
Feu-de-joie.	سلام - نار السلام

Défilade.	سلامة
Head guard (saddlery).	سلسلة الرأس
Curb chain.	سلسلة الجام
Spur chain.	سلسلة مهموز
Escalading ladder.	سلم للتسلق
Half cock.	سلم - وضع الخروز على السلم الاول
Disgraceful conduct.	سلوك القبيح
Directing flank.	سمت - جنب سمت التوجه
To spike (a gun).	سمر الفاليه
Head rope.	سمسار
Thickness of parapet.	سمك الدروه
Point (of sword).	سن السيف
Flèche (Fort).	سمم
Height of trajectory.	سمم خط المرور
Ill-treating his horse.	سوء معاملته لحصانه
Coast battery.	سواحل - بطاريه سواحل
Bull's eye.	سواده
Cavalry.	سوارى
Squadron.	سوارى - أوطيه سوارى
Horse battery.	سوارى - بطاريه سوارى
Troop.	سوارى - بلوك سوارى
Heavy cavalry.	سوارى ثقيله
Knee boots.	سوارى - جزم سوارى
Light cavalry.	سوارى خفيفه
Vedette.	سوارى - ديدمان سوارى
Horse artillery.	سوارى - طوبجيه سوارى
Prepare for cavalry (B. S.)	سواريه قارشو طوران
Examination (of witness).	سؤال (الشاهد)

Re-examination .	سؤال ثانیا
Lower spur leather .	سویہ
Overalls .	سویہ - بنطاون رکوب بالسویہ
Bayonet .	سونکی
Bayonet exercise .	سونکی تعلیم
Sword bayonet .	سونکی سیف
Bend .	سونکی سیف - تنية سونکی سیف
Catch (to fix sword bayonet, etc) .	سونکی - عسک (السونکی الخ)
Rest (for rifle in aiming drill) .	سیبیا
Tripod .	سیبیہ
Aiming drill .	سیبیہ - تعلیم سیبیہ
Strap .	سیر
Walk (Cav.)	سیر الاشکین
Trot .	سیر الالغار
Flank march .	سیر الی الجنب
Paces (Cav.)	سیر - أنواع السیر
On the march .	سیر - فی حالة السیر
Sword .	سیف
Shoe (of the scabbard) .	سیف - دبحک السیف
Catch (inside scabbard) .	سیف - لقمۃ السیف
Cross swords (dual) .	سیفین متقاطعين

## حرف ش

Hard labour .	شاقہ - أشغال شاقہ
Examination (of witness) .	شاهد - سؤال (الشاهد)
Shabracque .	شبرک
Rocket trough .	شبكة صاروخ

Plume.	شرابه
Throat plume.	شرابة لجام
Shrapnel shell.	شرابنل - دانه شرابنل
Palisade.	شرامبول
Stockade.	شرامبول
Facings.	شرائط - علامات (للضباط)
Brevet rank.	شرف - رتبة شرف
Breach.	شرم
Girth.	شريحه
Stripe (worn on uniform).	شريط
Chevron.	شريط - علامة (للصف ضباط)
Rifling.	شنخه
Direction of rifling.	شنخه - اتجاه الشنخه
Angle of rifling.	شنخه - ميل الشنخه
Mane (of horse).	شعر المرفه
Forelock (of horse).	شعر الناصيه
Duty (Med).	شغل
Routine work.	شغل اتيادي
Medicine duty (Med.)	شغل - دواوشغل
Detention room (Med.)	شفاخانه
Ambulance.	شفاخانه
Pair of hobbles.	شكل
Washer (of wheel).	شلباره
Swingle-tree.	شلاغار
Splinter bar.	شلاغار ثابت
Bollard.	شمعه
Haversack.	شنطة (اكل الخ)
Sack for chopped straw.	شنفه

Exterior slope.	شوالدروه الخارج
Interior slope.	شوالدروه الداخل
Interior slope of glacis.	شوالصغرى الداخل
Slope of banquette.	شويياده قدمه
Shell bearer.	شباله

## حرف ص

Adjutant major.	صاغقول أناسى - أركان حرب الاورطه
Selvagee.	صبانى
Glacis.	صغرى (المتراس)
Percussion fuze.	صدميه - الطابة الطريقية (أو الصدمية)
Paymaster.	صراف - ضابط صراف
To supply.	صرف
Pay department.	صرفيات - خدمة الصرفيات
Rank (line of men).	صف
Front rank.	صف الاول
Rear rank.	صف الثانى
Rank and file.	صف - أنفار الصف
Non commissioned officer.	منضباط
Non commissioned officers and men.	منضباط وأنفار
Miss (musketry).	صفر
Unsteadiness in the ranks.	صفوف - عدم الثبات فى الصفوف
Case shot.	صلقوم
Grape shot.	صلقوم
Cross (Cav.)	صليب
Artificer.	صنائى
Limber box.	صندوق العريش



Ammunition box.	صندوق جبهه
Section (Cav).	صف
Half company.	صف
Division (two guns).	صف
Section (Inf.) (quarter of company ).	} صف - نصف صف
Sub division (Art.) (one gun).	
Half section (Cav.)	
Column of divisions.	صفحه قول
Burnisher.	صفره حديد
Extra drill.	صنوف تعليم
Battery in action.	صورة - بطاريه في صورة الطايه
Warrant officer.	صول
Left (B. S.)	صوله - نويه صوله

## ح ف ض

Officer.	ضابط
Officer in waiting.	ضابط احتياطى
Staff officer.	ضابط أركان حرب
Battalion staff officer.	ضابط أركان حرب الاورطه
Superior officer.	ضابط أعلى
Senior officer.	ضابط أقدم
Junior officer.	ضابط اقل قدما
Medical officer.	ضابط حكيم
Paymaster.	ضابط صراف
Field officer.	ضابط عظيم
General officer.	ضابط كريم
Retired officer.	ضابط متقاعد
Full pay officer.	ضابط مستخدم

Half pay officer.	ضابط مستودع
Orderly officer.	ضابط نوبتي
Guarantee.	ضامن
Non commissioned officers and men.	ضباط - صف ضباط وأنفار
Officers' call (B. S.)	ضباط - نوبة ضباط
Discipline.	ضبط وربط
Enfilade fire — Flank fire.	ضرب جنبي
Reverse fire.	ضرب خلقي
High angle fire.	ضرب رأسي
Direct fire.	ضرب طوغري
Indirect or curved fire.	ضرب غاطس
Oblique fire.	ضرب مائل
Frontal fire.	ضرب معتدل (أو مستقيم)
Independent firing.	ضرب النار بالمناوبة
Point blank.	ضرب النار بدون رفع النشائكاه
Volley.	ضرب النار دفعة واحدة - ضرب النار طابوراتش
Field firing.	ضرب النار في الميدان
Individual firing.	ضرب النار منفردا
Bombardment.	ضرب بالدانات
Musketry instruction.	ضرب - تعليم ضرب النار
Striking a sentry (or a soldier).	ضرب ديدمبان (أو عسكري)
Range (place of firing).	ضرب - ميدان ضرب النار
Side of square.	ضلع القلعه
Guarantee.	ضمانه
Extra allowance.	ضميمه

## حرف ط

Parade or line.	طابور
Absence from parade.	طابور - الغياب من الطابور
Parade movement.	طابور - تحركات الطابور
To parade.	طابور - دخل في الطابور
Line of columns.	طابور قوله
Fall in (B. S.)	طابور - نوبة طابور
Field day order.	طابور - هيئة طابور الميدان
Parade state.	طابور - يومية الطابور
Fuze.	طابه
Percussion fuze.	طابه الطريقه أو الصدميه
Time fuze.	طابه زمانيه
Fuze extractor.	طابه - مفتاح طابه
Fort.	طايه
Battery in action.	طايه - بطاريه في عمود الطايه
Star trace.	طايه نجوميه
Quarter column.	طار قول
Quarter column of half batteries.	طار قول نصف بطاريه جه
Bell of the bugle.	طارة البورى
Helmet.	طاسه
Detachment (of gun).	طاقم
Cooks (B. S.)	طباخين - نوبة طبّاخين
Butt plate or tire (of wheel),	طبان
Drum (big).	طبله
Pistol.	طنججه
Topography.	طبوغرافيا
Medical staff.	طبيه - المصلحه الطبيه

To dismiss (from service).	طرد
Axle.	طرف الدنكل
Percussion fuze.	طريقه - الطابه الطريقه (أو الصدميه)
Suit.	طقم
Compressor lever (Art.)	طقوس
Requisition.	طلب
Fatigue party.	طلبه
Fatigue (B. S.)	طلبه - نوبة طلبه
Sortie.	طلعه
Reconnoitring group — Scout.	طليعه
To sponge (a gun).	طمر
Number one (in gun drill).	طوب استاذى
Gunner.	طوبجى
Artillery.	طوبجيه
Marine artillery.	طوبجيه بحريه
Field artillery.	طوبجيه بريه
Ordnance.	طوبجيه
Mountain artillery.	طوبجيه جبلية
Siege artillery.	طوبجية حصار
Coast artillery.	طوبجية سواحل
Horse artillery.	طوبجية سوارى
Gunnery.	طوبجيه - علم الطوبجيه
Column of subdivisions.	طوبجية قول
Garrison artillery.	طوبجيه محافظه
Field artillery.	طوبجية ميدان
Arsenal — Park (Art.)	طوبخانه
Halt (B. S.)	طور - نوبة طور
Gaiters.	طوزلق

Direct fire.	طوغرى - الضرب الطوغرى
Patrol.	طوف
Visiting patrol.	طوف المفتش
Maul.	طوقاق
Rammer (Art.)	طوقة (الطومار)
Rammer and sponge combined.	طومار
Rammer (Art.)	طومار - طوقة الطومار
Sponge (Art.)	طومار - فورشة الطومار

## ح ف ظ

Body (of rifle).	ظرف الزناد
Temporary (employé).	ظهورات

## ح ف ع

Common shell.	عاده - دانه عاده
General court martial.	عالى - مجلس عسكرى على
Saddle cloth.	عباية سرج
Charge (of gun).	عبوه
Bursting charge.	عبوة فرقعه
Wheel.	عجله
To tell off.	عد التمر
Lock (of gun).	عدة الزناد
To bore a fuze.	عدل الطايه
Not complying with an order.	عدم الامتثال الى امر
Unsteadiness in the ranks.	عدم الثبات فى الصفوف
Irregularity (or improperly dressed) on guard.	عدم الانتظام (واللبس على وجه غير لائق) فى القره قول

Insubordination.	عدم الانقياد
Driver.	عربي
Ammunition waggon.	عربية جبهه خانه
Sling cart.	عربية عجالي
Review.	عرض - استعراض
Limber.	عريش
To limber up.	عريش - ركب العريش للمدفع
Limber box.	عريش - صندوق العريش
Commission (of rank).	عريضه
Troops.	عساكر
Conscription.	عساكر - لم العساكر (غير المتطوعه)
Soldier.	عسكري
Military custody.	عسكر - الخفر العسكري
Army order.	عسكري - امر عسكري
Court-martial.	عسكري - مجلس عسكري
General court-martial.	عسكري - مجلس عسكري عالي
Field general court-martial.	عسكري - مجلس عسكري عالي سفرى
Summary court-martial.	عسكري - مجلس عسكري وقتى
Recruit.	عسكري مستجد
Martial law.	عسكريه - الاحكام العسكريه
Field exercises.	عسكريه - تعليمات عسكريه
Browband.	عصابة الرأس
Riot — Mutiny.	عصاوه - عصيان
G. (on bugle).	عصايه
General salute.	عظيم سلام
Tumbler (of rifle) — Screw jack.	عفريته
Hydraulic jack.	عفريته ايدر وليكيه
Tumbler spring.	عفريته - باي عفريته

Cord for kuffiyeh.	عقال
Badges.	علامات الرتب
Facings.	علامات (الضباط)
Chevron.	علامه (الصف ضباط)
Cartridge holder.	علبة فشك
Gunnery.	علم الطوبجية
To elevate.	على
Forage.	عليق
To load (a gun).	عمر
To call the roll.	عمل تالم
Dismiss (off parade).	عمل دستور
Operations.	عمليات
Inspector general.	عموم - مفتش عموم
General order.	عموى - أمر عموى
Commander in chief.	عموى - حاكم دار عموى
Ministry of public works.	عموميه - نظارة الاشغال العموميه
On charge.	عهدة - فى عهدة
Calibre.	عيار
Derrick -- Crane.	عيار

## ح ف غ

Indirect or curved fire.	غاطس - الضرب الغاطس
Camel saddle.	غبيط
Fine.	غرامه
Shell plug.	غطا الدانه
Vent server.	غطا القالبه
Sight protector.	غطا القرائنه

Capsquare (Art).	غطا المويلا
Guard.	عقر
Resisting an escort.	عقر - مقاومة عقر
Lead coating (Art).	غلاف الدانه
Gun carriage.	غونداق
Overbank carriage.	غونداق سواحل
Furlough,	غياب - رخصة غياب
Illegal absence.	غياب غير قانوني
Absence from.... the.... until.... {	الغياب من الساعه يوم
...o'clock....on the.... }	الى الساعه يوم
Absence from parade.	الغياب من الطابور
Absence from tattoo until....	الغياب من نوبه تتالم الى
Relief.	غيار
To relieve.	غير
To change rounds.	غير النمر
Non effective.	غير متآمد
Non combatant.	غير محارب
Unrifled.	غير مششخن
Unloaded.	غير ممر

## حرف ف

Cavalier (Fort.)	فارس
Crow's feet.	فارغه - اهرامات فارغه
Interval.	فاصل
Vent.	فاليه
To serve the vent.	فاليه - سد الفاليه
To spike (a gun).	فاليه - سمر الفاليه



Vent server.	فاليه - غطا الفاليه
Bush (of gun).	فاليه - قرص الفاليه
Wadhook.	فتاشه
Deployment.	فتح
To search (gun).	فتش على المدفع
Reveille (B.S.)	فجر - نوبة الفجر
Board of survey.	فخص - قومسيون فخص
Flap (of saddle).	فخذ مسرج
In single file.	فردا فردا
Odd file.	فردى - قطار فردى
Bed of sight of rifle.	فرشه
Department (of the army).	فرع
Bursting charge.	فرقه - عبوة فرقه
Division.	فرقه
Lieutenant General.	فريق
Cartridge.	فشك
Miss fire.	فشك كذاب
Ball cartridge.	فشك برصاص
Bandolier.	فشكك
Blank cartridge.	فشك هوا
To unlimber.	فصل (أو قطع) المدفع عن العريش
Lashing.	فلاصه
Lance flag.	فلنديره
Pontoon.	فلوك لعل القناطر الحريه
Fulminate.	فلومينات
Muzzle.	فم (البندقية أو المدفع)
Blacking brush.	فورشة بويه
Horse brush.	فورشة تيمار

Clothes brush.	فورشة جوخ
Brass brush.	فورشة زراير
Sponge (Art.)	فورشة (الطومار)
Fougasse.	فونغاسه
Stock (of gun).	فوقانى - قونداق فوقانى
Upper band.	فوقانيه - جلبه فوقانيه

## حرف ق

Feed trough (Art.)	قادوس
Counter marching.	قارشودون - حركة قارشودون
Prepare for cavalry (B.S.)	قارشوطوران - سوارى قارشوطوران
Traverse (Fort.) -- Parados.	قاطعة - دروة قاطعة
Bottom of ditch (Fort.)	قاع الخندق
Base.	قاعده
Putty (worn on leg).	قالچين
Articles of war.	قانون الحرب
Military law.	القانون العسكرى
Sling (of rifle). -- Belt.	قايش
Baggage strap.	قايش حوله
Pouch belt.	قايش كفه
Lieutenant-Colonel.	قائمقام
List — Return.	قائه
To call the roll.	قايمه - نادى قايمه الاسماء
Small of the butt. -- Handle (of sword).	قبضه
Sword knot.	قبضة بند
Wallet. -- Holster.	قبور
Disgraceful conduct.	قييم - سلوك

Engagement.	قتال
Defensive engagement.	قتال دفاعى
Offensive engagement.	قتال تعرضى
Profile.	قند
To run up (gun).	قدم المدفع
Slope of banquette.	قدمه - شوياده قدمه
Carbine.	قراينه
Sight protector.	قراينه - غطاء القراينه
Carbine bucket.	قراينه - كوز قراينه
Carbine case.	قراينه - كيس القراينه
Decision -- Verdict -- Finding.	قرار
Pommel.	قربوص الامامى
Cantle.	القربوص الخلفى
Bush (of gun) -- Breech bush.	قرص الفاليه
Bushing a gun.	قرص - وضع قرص جديد فى الفاليه
Recruiting ballot.	قرعه عسكريه
Canteen.	قروان طويل
Guard.	قره قول
Guard room.	قره قول - أوضة قره قول
To dismount (a guard).	قره قول - بطل القره قول
Mounting guard.	قره قول - تعيين القره قول
Outpost.	قره قول خارجى
Guard (B.S.)	قره قول - نوبه قره قول
New guard.	قره قول - يكي قره قول
Cantonment.	قرى - سكنه فى القرى
Platform (heavy guns).	قزق
District.	قسم
Working party.	قسم شغاله

Officer's patrol.	قسم كشاف تحت حكم دارية ضابط
Chaplain (Christian).	قسيس
Barracks -- Quarters.	قشلاق
Confinement to barracks.	قشلاق - الحجز بالقشلاق
Breaking out of barracks) (or guard room).	قشلاق - الخروج من القشلاق (أو أوضة القرمه قول)
Corporal punishment.	قصاص بدنى
Primer.	قصبه محرقه
Miss (musketry).	قصور
File.	قطار
Leading file.	القطار الامامى
Supernumerary rank -- Serrefile.	قطار بند
Even file.	قطار زوجى
Blank file.	قطار فارغ
Odd file.	قطار فردى
Advanced file.	قطار متقدم
Detached file.	قطار منفصل
Cross section.	قطاع
Stoppage of pay.	قطع من الماويه
Boss (saddlery).	قطعة الزينه
Gun cotton.	قطن البارود
Berm.	قفا سطحى
Square -- Citadel.	قلعه
Exterior crest.	القمة الخارجيه
Interior crest.	القمة الداخله
Pontonier.	قناطر جى
Groove (of gun).	قناه
Hand grenade.	قنبريدى

Gun carriage.	قنداق
Overbank carriage.	قنداق ساحل
Bridoon.	قنطرمه
Watering bridle.	قنطرمه سقيه
Trigger guard.	قنطره
Regulations.	قوانين
Force.	قوه
Pull off (of rifle).	قوة التتک
Crupper.	قوسقون
Sponge bucket (Art.)	قوغتمياه
Column.	قول
Column of route.	قول السير
Army corps.	قول اوردى
Column of squadrons.	القول اورطه جه
Column of batteries.	قول - بطاريه جه قول
Column of troops.	قول بلوكه
Double column.	قول - چفت قول
Column of divisions.	قول صنفجه قول
Quarter column.	قول - طار قول
Close column.	قول متقارب
Half column.	قول - يارم قول
Mass of columns.	قولات مجموع قولات
Squadron column.	قوله - اورطه قوله
Line of columns.	قوله - طاور قوله
Commission — Board.	قومسيون
Board of survey.	قومسيون فحص
Commanding officer.	قومندان
Provost marshal.	قومندان الجبسمانه

Gun carriage.	قونداق
Stock (of gun).	قونداق فوقانی
Bed (mortar).	قونداق هوان
To reinforce.	قوى
Trail piece (Art.)	قويرق
To traverse (Art.)	القويرق - حركة القويرق

## حرف ك

Caponier.	كابونير
False attack.	كاذب - هجوم كاذب
Breech (Art.)	كاسه
Preponderance (Art.)	كاسه - رجحان الكاسه
Alarm.	كبسه
Alarm post.	كبسه - نقطة الكبسه
Percussion cap. -- Friction tube.	كبسول
Dummy friction tube.	كبسول تعليم
Great coat -- Cloak.	كبود
Main spring.	كبیر - باي كبير
Merlon (Fort.)	كتف
Angle of shoulder.	كتف - زاوية الكتف
Long whip.	كرباج طويل
Line of sentries.	کردون
Camel cacolet.	كرسى - قحاله جالى بكرسى
Butt (of rifle).	كرنافه
Toe (of rifle).	كرنافه - رأس الكرنافه
Loop hole.	كرنك
General officer.	كریم - ضابط كريم

Regimentals.	کساری
To break off.	کسر الصفوف
Uniform.	کسو
To revet.	کسی
Reconnoitring patrol.	کشاف
Ground scout.	کشاف الارض
Reconnoitring group.	کشافه - جاءه کشافه
Feelers.	کشافین
Flanking patrols.	کشافین الجوانب
List — Return.	کشف
Roster.	کشف ترتیب خدمات (الضباط والعساكر)
Heel (of rifle).	کعب الکرنافه
Pouch.	کفہ بارود
Cross belt.	کفہ سواری
Pouch belt.	کفہ - قایش کفہ
Spring button.	کفیل بای
Using threatening language to.	کلام - التکلم بکلام مهددالی
Parole.	کلمه المعارفه
Shot.	کله
Post (Cav.)	کله - خشب الکله
Incendiary ball.	کله محرقه
Light ball.	کله منوره
Shell extractor — Wadhook.	کماشه
Baulk.	کمره
Ambuscade.	کین
Line of sentries — Cordon.	کوردون
Bucket (for rifle).	کوز
Carbine bucket.	کوز قراينه

Trail eye.	كوزلك
Kuffiyeh.	كوفيه
Retire (B.S.)	كبرويه - نوبة كبرويه
Carbine case.	كيس القراينه
Sand bag.	كيس رمل

## حرف ل

Horse blanket.	لبادرزوم غطا الحصان
Nuimnah.	لباده
Breast plate.	لبب
Undress.	اللبس اليومي
Improperly dressed in } bazaars (or streets, or on guard ).	اللبس على وجه غير لائق بالسوق (أو بالشارع أو بالقره قول)
Bridle.	لجام
Curb chain.	لجام - سلسلة لجام
Throat plume.	لجام - ثراية لجام
Committee.	لجنه
Mine.	لغم
Miner — Sapper.	لغمجي
Catch (inside scabbard ).	لقمة السيف
Recruiting.	لم العساكر
Conscription.	لم العساكر (غير المتطوعه)
Lunette.	له طايه
Brigade major.	لوا - اركان حرب اللوا
Brigadier general — Major general.	لوا (رتبه)
Brigade.	لوا (قسم من العساكر)
Surveyor general.	لوازمات - مدير لوازمات وصرفيات حريه



Leaf (of sight).	لوحة
Order board.	لوحة أوامر
Penal servitude.	ليمان

## ح ف م

Machicoulis.	ماجيكولى
Barrel (of rifle).	مأسورة البندقية
Breech piece — Block (of rifle).	مأسوره — باب المأسوره
Ministry of Finance.	ماليه — قطارة المالىه
On detachment.	مأموريه — فى المأموريه
Obstacle.	مانع
Artificial obstacle.	مانع صناعى
Portfire.	ماهتاب
Pay — Salary.	ماديه
Stoppage of pay.	ماهيه — قطع من الماهيه
Oblique echelon.	مائل — تدريج مائل
Incline (B.S.)	مائل — نوبه مائل
Late for parade.	متأخر عن الطابور
Casuals.	متأخرين
Effective.	متامد
Flying sentry.	متحرك — ديدمبان متحرك
Work (Fort.)	}
Retrenchment.	
Parapet with ditch.	
Terreplein.	متراس — أرض المتراس
Volunteer.	منطوع
Cross trumpets (dual).	مقاطعين — بورين متقاطعين
Advanced post.	متقدمه — نقطه متقدمه

Malingerer.	متمارض
Cartridge extractor—Extractor (rifle).	مجر فشنگ
Court of inquiry.	مجلس تحقيق
Council of ministers.	مجلس النظر
Council of war.	مجلس حربي
Court martial.	مجلس عسكري
Regimental court martial.	مجلس عسكري الاي
General court martial.	مجلس عسكري عالي
Field general court martial.	مجلس عسكري عالي سفرى
District court martial.	مجلس عسكري مركزى
Summary court martial.	مجلس عسكري وفتى
Mass of columns.	مجموع قولان
Combatant.	محارب
Non combatant.	محارب - غير محارب
Siege.	محاصره
Governor.	محافظ
Garrison battery.	محافظه - بطاريه محافظه
Garrison artillery.	محافظه - طوبجيه محافظه
Trial.	محاكمه
Axis plate.	محاور - تحتة المحارر
Runner.	محبس
Prisoner (in guard room).	محبوس
Detained (Med.) — Defaulter.	محبوز
Confined to barracks.	محبوز بالقشلاق
Incendiary ball.	محرقه - دانه محرقه
Primer.	محرقه - قصبه محرقه
Incendiary ball.	محرقه - كله محرقه
Saproller.	محنى - سبت محشى

Axis.	محور
Hammer axis.	محور الحروز
Axis of the piece (Art.)	محور المدفع
Axis of the trunnions (Art.)	محور المويلو
Breech axis.	محور باب الماسوره
Disobedience (of orders).	مخالفة (الوامر)
Coin (Art.) Quoin.	مخده
Store.	مخزن
Storekeeper.	مخزنجي
Nose bag.	مخلاة عليق
Smoke ball.	مخنقه - بعبه مخنقه
Transom.	مداده
Defence.	مدافعه
Flank defence.	المدافعه بالابط
Prosecutor.	مدعى
Cannon — Gun.	مدفع
Field gun.	مدفع أوردى
Standing gun drill.	مدفع - تعليم المدفع الثابت
Mountain gun.	مدفع جبلى
Gun pit.	مدفع - حفرة مدفع
To reverse (gun).	مدفع - دور المدفع
To parbuckle.	مدفع - رفع المدفع بواسطة مزلقان
To search (gun).	مدفع - قنص على المدفع
Siege gun.	مدفع محاصره
Axis of the piece (Art.)	مدفع - محور المدفع
Breech loading gun.	مدفع يتعمرن الخزنه
Muzzle loading gun.	مدفع يتعمرن القم
Manger.	مدود

Director.	مدیر
Senior Commissariat Officer.	مدیر تعیینات حربیه
Chief paymaster.	مدیر حسابات الجیش
Accountant general.	مدیر عموم الحسابات
Surveyor general.	مدیر لوازمات و صرفیات حربیه
Ordnance store office.	مدیر مهمات حربیه
Memorandum.	مذکره
Defaulter.	مذنب
Defaulter's drill.	مذنبین - تعلیم المذنبین
Orderly (messenger).	مراسله
Assignment (of pay).	مرتب
Allowances.	مرتبات
Establishment.	المرتب الاصلی
Indicator of rifle.	مرشد
Morning sick report.	مرضی - یومیة المرضی
Pivot — Station.	مرکز
Thumb seat (in rifle).	مرکز الایهام
Head quarters.	مرکز ریاسه
District order.	مرکزی - أمر مرکزی
Marquee-tent.	مرکوبیس - خیمه مرکوبیس
Double company.	مزدوج - بلوک مزدوج
Double sentry post.	مزدوجه - نقطه مزدوجه
Double redan.	مزدوجه، هلالیه
Lance.	مزدراق
Lancer.	مزدراچی
Embrasure.	مزدغل
Ramp.	مزدلقان
Evening stables.	مساء - تیمار المساء

Retreat (B.S.)	مساء - نوبة المساء
Asistant military secretary.	مساعدسكرتير بحريه
Distance.	مسافه
Range (distance of flight of projectile).	مسافه (سعة الرمي)
Intrenched camp.	مستحكم - معسكر مستحكم
Standing order.	مستديم - أمر مستديم
Frontal fire.	مستقيم - الضرب المعتدل (أو المستقيم)
Voucher.	مستند
Plane of departure.	مستوى الرمي
Plane of sight.	مستوى النيران
Prisoner (in provost prison).	مسيجون
Hanging scale.	مسطرة التنشين
Plan.	مسطط
Spike.	مسمار
Safety pin.	مسمار آمن
Block axis pin.	مسمار محور الطرف
Riband (on baulk).	مسند
Skid.	مسند - مخذه
Diversion.	مشاغله
Rifled.	مشحن
Unrifled.	مشحن - غير مشحن
To march.	مشى
Diagonal march — Inclining.	المنشى بالميل
Field marshal.	مشير
Blind shell.	مصبره - دانه مصبره
Tangent scale.	مصحح الانحراف
Medical department.	المصلحة الطبيه
Solid shot.	مصمت - مقذوف مصمت

Drag shoe.	مضبطة
Polygonal trace.	مضلعه - جبهه مضلعه
Ministry of Public Instruction.	معارف - نظارة المعارف العمومية
Pension.	معاش
Treaty.	معاهدة
Frontal fire.	مقتل - الضرب المعتدل أو المستقيم
Metal number.	معدينه - غمره معدينه
Encampment — Camp.	معسكر
Intrenched camp.	معسكر مستحكم
Main body.	معظم
Unloaded.	مهر - غير ممر
Covered way.	مغطيه - السكة المغطيه
Fuze extractor.	مفتاح طابه
Inspector.	مفتش
Visiting patrol.	مفتش - الطوف المفتش
Inspector general.	مفتش عموم
Open ditch (Cav.)	مفتوح - خندق مفتوح
Key (for removing shell plug).	مفتاح غطاء الدانه
Resisting an escort.	مقاومة غفر
Projectile.	مقذوف
Solid shot.	مقذوف مصمت
Battering projectile.	مقذوف هادم
To ram home.	مذئوف - وضع المذئوف
Tackle (Art.)	مقر
Stable broom.	مقشه شعر
Shears.	مقص (لزووم رفع المدفع)
Scale (of drawing).	مقياس
Pace stick.	مقياس الخطوه

Gratuity.	مكافئه
Orderly room (Cav.)	مكتب الالاي
Orderly room (Inf.)	مكتب الاورطه
Orderly room (Art.)	مكتب البطاريه
Frog.	مكوعه
Battalion sergeant major.	ملاحظ التعليمات
Battalion quarter master sergeant.	ملاحظ التعيينات
Corps sergeant major.	ملاحظ تعليم
Corps quarter master sergeant.	ملاحظ تعيين
Subaltern.	ملازم
Lieutenant.	ملازم أول
Second lieutenant.	ملازم ثاني
Clothing.	ملبوسات
Suit.	ملبوسات - بدلة ملبوسات
Casemate.	ملجأ مسقوف
Place d'armes (Fort.)	(ملجأ) (ميدان السلاح)
Shelter trench.	ملجأ - خندق ملجأ
Postern-Sallyport.	ممر
Catch (to fix sword bayonet, etc.)	ممسك (السونكي الخ)
Manoeuvre.—Evolution.	مناورة
Handspike.	مناوله
Iron pointed lever.	مناوله ييوز
Iron shod lever.	مناوله بنظفرو
Roller handspike.	مناوله بجمل
Extended order.	منتشر - ترتيب منتشر
Vent piece.	مندل
Circular (letter).	منشور
Tampion.	منظار

Sash.	منطقه
Dangerous zone.	المنطقه الخطره
Reverse flank.	منعكس - الجنب المنعكس
Individual firing.	منفردا - ضرب النار منفردا
Detached file.	منفصل - قطار منفصل
Hoof pick.	منكاش
Elevating gear.	منكنه
Star shell.	منوره - دانه منوره
Trunnion hole.	منيم المويالو
Attack.	مهاجه
Using threatening language to.	مهدد - التكلم بكلام مهدد الى
Accoutrements — Equipment.	مهمات
Ordnance stores (articles).	مهمات - أصناف مهمات حرييه
Ordnance store officer.	مهمات - امين مخازن مهمات حرييه
Ordnance stores (magazines).	مهمات - مخازن مهمات حرييه
Senior ordnance store officer.	مهمات - مدير مهمات حرييه
Ordnance store department.	مهمات - مصلحة مخازن مهمات حرييه
Spur.	مهموز
Spur chain.	مهموز - سلسلة مهموز
Swan neck spurs.	مهموز صغير
Jack spurs.	مهموز كبير
Engineer company.	مهندسين - بلوك المهندسين
Front.	مواجهه
Front attack.	مواجهه - هجوم على المواجهه
Parallel (Fort.)	موازي
Abatis.	موانع من الاشجار المقطوعه
Entanglement.	موانع من سلوك حديد
Latrine tent.	مؤخر طاقى



Disc.	مورى
Balance step.	موزونه - الخطوه الموزونه
Band.	موسيقى
Band call. (B.S.)	موسيقى - نوبة موسيقى
Musician.	موسيقى
Marker (musketry).	مؤشر
Temporary rank.	موقته - رتبه موقته
Suspended (from duty).	موقوف
Trunnion.	موبلو
Sponge bucket (Art.)	مياه - قوغة مياه
Field.	ميدان
Field movements.	ميدان - التحركات فى الميدان
Field battery.	ميدان - بطاريه ميدان
Range (place of firing).	ميدان ضرب النار
Field firing.	ميدان - ضرب النار فى الميدان
Field artillery.	ميدان - طوبجيه ميدان
Field glass.	ميدان - نظارة ميدان
Field day order.	ميدان - هيئة طابور الميدان
Field day.	ميدان - يوم ميدان
Colonel.	ميرالاي
Colonel on the staff.	ميرالاي ارکان حرب
Colonel commandant.	ميرالاي حکمدار
Field level.	ميزان بناء
Angle of rifling — Twist of rifling.	ميل الششخه
Diagonal march.	ميل - المشى بالميل

## ح ر ف ن

Bit.	ناب
To call the roll.	نادى قائمة الاسماء
Feu-de-joie.	نار السلام
Musketry (B.S.)	نار - نوبة ضرب النار
Fire party.	نار - نوبة اطفاء النار
Superintendent — Minister.	ناظر
Secretary of State of War — War Minister.	ناظر الحربية
Blade.	نامل
Judge advocate.	نائب الاحكام العسكرية
Wheeler.	نجار بجل
Command (words of).	نذا
To reduce (in rank).	نزل
Dismount (a gun).	نزل المدفع من القنداق
Relative rank.	نسبيه - رتبة نسبيه
Target.	نشان
Marker (drill).	نشانجى
Sharpshooter — Marksman.	نشانجى ماهر
Sight.	نشانكاه
Lateral sight.	نشانكاه جنبى
Tangent sight.	نشانكاه ذوا آلة تصحيح الانحراف
Vertical sight.	نشانكاه راسى
Hausse—Breech sight — Backsight.	نشانكاه (ورانى)
Centre sight.	نشانكاه وسط
Plane of sight.	نشان - مستوى النشان
Promulgation.	نشر
To lay a gun — To aim.	نشن

Vis-viva.	نصف القوه الحيه
Demi-bastion.	نصف بنطيمون
Half battery.	نصف بطاريه
Subdivision (Art.) (one gun).	نصف صف
Section (Inf.) i.e. quarter of company.	
Half section (Cav.)	
Council of ministers.	نظار - مجلس النظار
Ministry — Department.	نظاره
Ministry of Public Works.	نظاره الاشغال العموميه
Ministry of War.	نظاره الحربيه
Ministry of Justice.	نظاره الحقايق
Ministry of Foreign Affairs.	نظاره الخارجيه
Ministry of Interior.	نظاره الداخليه
Ministry of Finance.]	نظاره الماليه
Ministry of Public Instruction.	نظاره المعارف العموميه
Field Glass.	نظاره ميدان
Button stick.	نظاره خشب
Shoeing smith.	نعال - حداد نعال
Private — Man.	نفر
Stretcher.	نقاله
Camel cacolet.	نقاله جالى بكرسى
Deficient of an article of kit.	نقصان قطعته من الملبوسات
Base points.	النقط الاساسيه
Post (of sentry).	نقطه
Point d'appui.	نقطه استناد
Fulcrum.	نقطه الاتكاء
Alarm post.	نقطه الكيسه
Advanced post.	نقطه متقدمه
Double sentry post.	نقطه مزدوجه

To tell off.	نمر
To tell off.	نمر - عد النمر
To change rounds.	نمر - غير النمر
Metal number.	نمره معدنيه
Bugle sound.	نوبه
Fire (B.S.)	نوبه ائش
Cease fire (B.S.)	نوبه ائشى كس
Extend (B.S.)	نوبه اچلين
Battalion call (B.S.)	نوبه الاورطه
Reveille (B.S.)	نوبه الفجر
Retreat (B.S.)	نوبه المساء
Alert or caution (B.S.)	نوبه ايقاظ
Advance (B.S.)	نوبه ايلرويه
Tattoo.	نوبه تمام
Stables (B.S.)	نوبه تيمار
Assemble (B.S.)	نوبه جمع
Fire alarm (B.S.)	نوبه حريقه
Dismiss or disperse (B.S.)	نوبه دستور
Quick march (B.S.)	نوبه سرعتله
Left (B.S.)	نوبه صوله
Officer's call (B.S.)	نوبه ضباط
Musketry (B.S.)	نوبه ضرب النار
Fall in (B.S.)	نوبه طابور
Cooks (B.S.)	نوبه طباخين
Fatigue (B.S.)	نوبه طلبه
Lights out (B.S.)	نوبه طفى الشمع
Halt (B.S.)	نوبه طور
Guard (B.S.)	نوبه قره قول

Retire (B.S.)	نوبة كبروية
Incline (B.S.)	نوبة مائلا
Band call (B.S.)	نوبة موسيقى
Lights out (B.S.)	نوبة نوم - نوبة طفي الشمع
Charge (B.S.)	نوبة هجوم
Centre (B.S.)	نوبة وسط
Close (B.S.)	نوبة يقلاشين
Meals (B.S.)	نوبة يملك
Orderly (on duty.)	نوبتي
Orderly sergeant.	نوبتي - جاويز نوبتي
Cook's mate.	نوبتي الاوده
Stablemen.	نوبتي اسطبل
Fire party.	نوبتي اطفاء النار
Extra duty (or guard.)	نوبتي زياده
Sleeping on his post.	النوم في نقطته
Cross fire.	نيران متقاطعه

## ح ف ه

Battering projectile.	هادم - مقذوف هادم
Deserter.	هارب
Howitzer.	هاوتسر (مدفع مخصوص)
To storm.	هجم
Assault—Attack—Charge (Cav.)	هجوم
First line of attack.	هجوم - أول خط الهجوم
Second line of attack.	هجوم - ثاني خط الهجوم
Flank attack.	هجوم على الجنب
Front attack.	هجوم على المواجهه

False attack.	هجوم كاذب
Counter attack.	هجوم بمقابل الآخر
Charge (B.S.)	هجوم - نوبة هجوم
Armistice.	هدنة
Deserter.	هربان
Desertion.	هروب
March (in music).	هوا
Mortar.	هوان
Windage.	هواياى
Hussar.	هوسار
Redan.	هلاليه
Double redan.	هلاليه مزدوجه
Review order.	هيئة التشرية
Drill order.	هيئة التعليم
At order (Cav.)	هيئة - فى هيئة التفيتش
Marching order.	هيئة السفرية
At close order (Cav.)	هيئة - فى هيئة الطابور
Field day order.	هيئة طابور الميدان

## حرف و

Duties.	واجبات
Execution of office.	واجبات - تأدية الواجبات
Elevation (drawing).	واجهه
Battle.	واقعه
Band.	وجاق
To lay a gun.	وجه
Face (Fort.)	الوجه

Only son.	وحدانى - وحيد
Hausse — Breech sight.	ورانى - نشانگاه (ورانى)
Sentry box.	وردیه
Charge-sheet.	ورقة الادعاءات
Document.	ورقه رسميه
Cadence.	وزن الخطوه
Dirty on parade.	وسخ في الطابور
Centre sight.	وسط - نشانگاه وسط
Centre (B.S.)	وسط - نوبه وسط
Central band.	وسطانيه - جلبه وسطانيه
Forend (of rifle).	وصله
Half cock.	وضع الخروزر على السلم الاول
Full cock.	وضع الخروزر على السلم الثانى
To ram home.	وضع المقذوف
Bushing a gun.	وضع قرص جديد في القالبه
To depress.	وطى
Linch-pin tie.	وكاده
Minister.	وكيل
Assistant adjutant general.	وكيل ادجوتانت جنرال
Sub-Minister of War.	وكيل الحربيه
Acting or second Corporal — Lance corporal.	وكيل أونباشى
Lance sergeant.	وكيل چاويش
Assistant provost marshal.	وكيل قومندان الحبسخانه
Wellington boots	ولتجتون - جزم ولتجتون
Heir apparent salute (B.S.)	ولى العهد - سلام ولى العهد
Winch.	ونش

## ح ر ف ی

Half column.	یارم قول
Cheek (gun carriage).	یان تختہ
Aide-de-camp.	یاور
Spring.	یای
Trigger spring.	یای تنک
Tumbler spring.	یای عفریتہ
Main spring.	یای کبیر
Muzzle loading gun.	یتمر - مدفع یتمر من القم
Breech screw handle.	یدالترباس
Crank.	یدالتشغیل
Loop of the lever (rifle).	یدالرافعہ
To be put under stoppages until he shall make good the following articles.....	یستقطع استحقاقہ لحین تسدید عن الادوات الاتیہ
Close (B.S.)	یقلاشین - نوبہ یقلاشین
New guard.	یکی قرہ قول
To ration.	یمک - اعطی الیمک
Meals (B.S.)	یمک - نوبہ یمک
Mess.	یمکخانہ
Oath.	یمین
Pause of slow time.	یواش - وقفہ یواش
Side of square — Face of square.	یوز
Captain.	یوزباشی
Captain of the week.	یوزباشی نوبتجی
Field day.	یوم میدان
Undress.	یومی - لبس یومی



Working pay — State.

يومية

Hospital state.

يومية الاستتاليه

Daily parade state.

يومية الطاور

Morning sick report.

يومية المرضى











